

por un ca...o hum...



# CANCIONERO LATINOAMERICANO



**LOS PRISIONEROS**  
entrevista y canciones

entrevista a  
**SOLEDAD BRAVO**

salsa  
**¿QUE SERA LO QUE QUIERE EL NEGRO?**

● juventud y política  
**CONCIENCIA, CONFORMISMO Y DESCONFIANZA**

● matrimonio joven

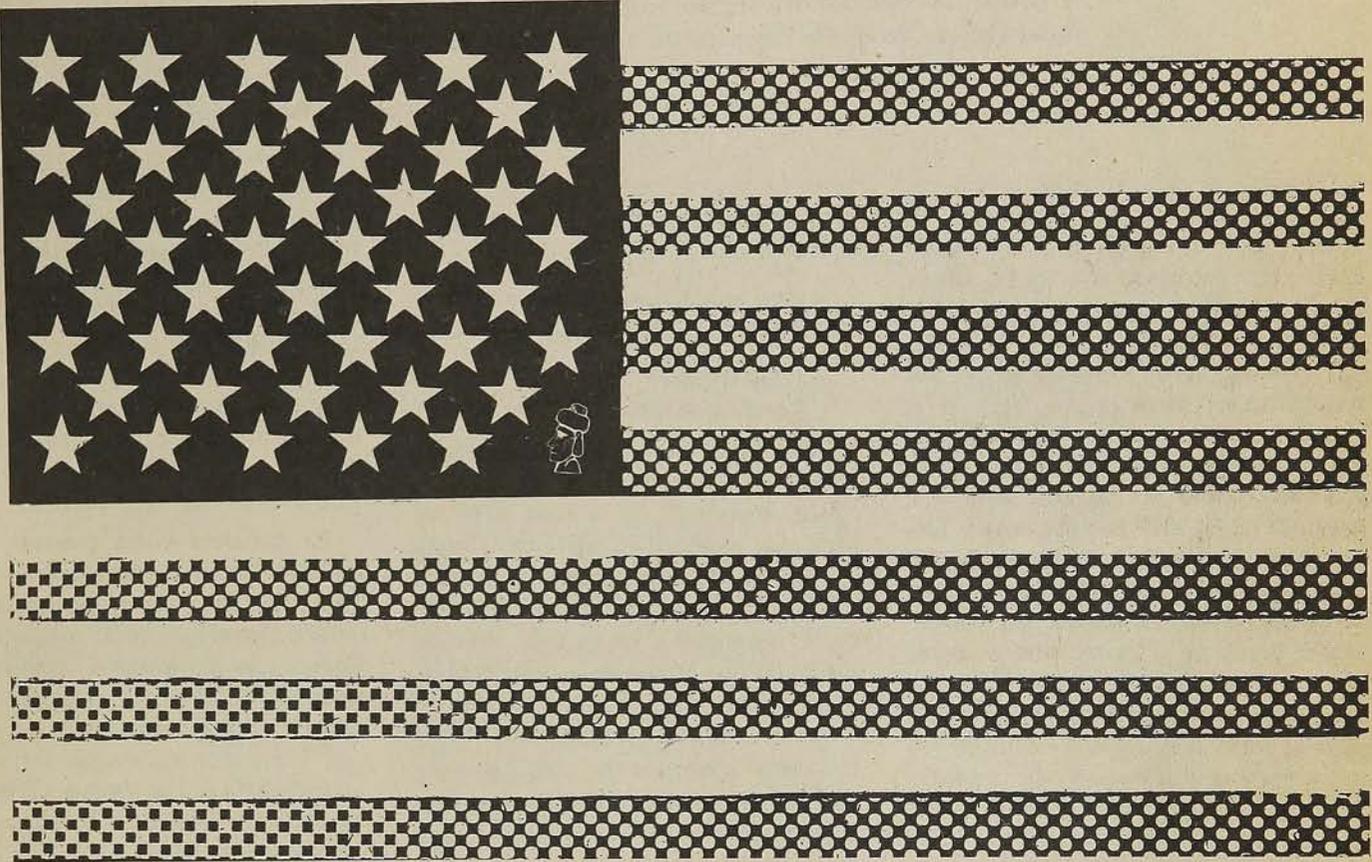
● video

porque hay tanto que decir,  
porque tantos necesitan saber,  
por la libertad de informar...

Radio Cooperativa saluda solidariamente  
a Revista La Bicicleta, en los momentos  
en que puede reanudar su trabajo perio-  
dístico.



**Radio  
Cooperativa**  
UNA RADIO DE VERDAD



**DIRECTOR y Representante Legal:** Antonio de la Fuente; **Redactores:** Antonio de la Fuente, Alvaro Godoy, Eduardo Yentzen; **Jefe de Arte:** Nacho Reyes; **Diagramación y Montaje:** NR, Alejandro Lagos; **Fotografía:** Miguel Angel Larrea; **Productora:** Gladys Muñoz; **Administración:** Lucy Garrido, Patricia Norambuena, Nelson Gutiérrez; **Impresión:** Ricardo Arcis; **Gerente:** Eduardo Yentzen Peric.

**SERVICIOS Informativos:** Altercom, Inter Press Service; **Distribución** Ainavillo Ltda, Juan Enrique Concha 302, fono 41564; **Composición IBM:** Cercom; **Fotomecánica:** Tecnicolor.

**LA BICICLETA** es editada por el **Colectivo La Bicicleta:** Paulina Elissetche, Antonio de la Fuente, Alvaro Godoy, Alejandro Lagos, Gladys Muñoz, Nacho Reyes y Eduardo Yentzen; y es propiedad de **Editora Granizo Ltda.**, e impresa en sus talleres de José Fagnano 614, fono 2223969, en Santiago de Chile.

El director no comparte necesariamente las opiniones de los redactores ni viceversa, ni los tres las opiniones de otros redactores, diagramadores, fotógrafos, administrativos, impresores y gerentes, ni todos éstos las de aquéllos, porque en esta revista pensamos todos diferente. Aunque no necesariamente.



**SUCRIPCIONES**

**Santiago**  
Seis números: \$ 700  
Doce números: \$ 1400

**Provincias (Correo certificado)**  
Seis números: \$ 1200  
Doce números: \$ 2400

**América (Correo certificado)**  
Seis números: US\$ 15  
Doce números: US\$ 30

**Europa (Correo certificado)**  
Seis números: US\$ 21  
Doce números: US\$ 41

y a todo esto... ¿qué dicen los jóvenes?

# CONCIENCIA, CONFORMISMO Y DESCONFIANZA

Quisimos dar un vistazo a lo que está pasando por la mente de nuestra juventud. Se conversó con pobladores, estudiantes secundarios de liceos y colegios particulares, trabajadores del Pobjh y profesionales. La interrogante que nos queda es la incertidumbre que existe frente a la actualidad y al futuro...

por Antonio Bianchi

fotos : María Eugenia Pino y Antonio Bianchi

¿Sabías tú que en 1985 cerca de 900 millones de seres humanos en el mundo tienen entre 15 y 24 años? Esta cifra, entregada por las Naciones Unidas, significa que de los 4 mil 200 millones de personas que hay en nuestro planeta, aproximadamente un 20 por ciento son gente joven.

¿Cuántos jóvenes hay en Chile? La misma Naciones Unidas indica que en 1983 había en nuestro país dos millones 375 mil jóvenes entre los 15 y los 24 años, es decir, un 20,67 por ciento de la población. De la cifra total de jóvenes, cerca de un millón forma parte de la fuerza laboral, pero no todos tienen trabajo: oficialmente, un 30 por ciento de los jóvenes trabajadores están cesantes y si a éstos se les suma los inscritos en el Pobjh, la cantidad sube a un 40 por ciento de desocupados.

Según el ex secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), el uruguayo Enrique Iglesias, las Naciones Unidas llamó a 1985 como el Año Internacional de la Juventud, identificando tres grandes objetivos para la reflexión y el diálogo: los jóvenes y la paz, los jóvenes y la participación y los jóvenes y el desarrollo.

Y en homenaje a todos los jóvenes del mundo, la revista venezolana *Nueva Sociedad*, dedicó su número 76 a este tema. Algunos títulos de los artículos incluidos, son reflejo de lo que está sucediendo con las nuevas generaciones: 'Marginados entre marginados'; 'Conformismo y rebeldía'; 'La Generación pendiente'; '¿Juventud-Problema?'; 'Entre la ilusión y la desconfianza'...

---

## "LA SOCIEDAD ES INJUSTA"

---

—¿Por qué dejaste el grupo?

—Porque tuve problemas.

—¿Qué te pasa?

—Tengo problemas...

Con estas dos respuestas, el padre Felipe van der Bogaard, párroco de "Jesús Maestro", de la zona oeste de Santiago, ejemplificó parte de la realidad juvenil de su zona, opinión dada al boletín *Compartir* de la Vicaría Oriente. El sacerdote explica que "cuando los chiquillos empiezan a tener problemas, no van más al grupo juvenil, lo dejan". Y agrega: "Es significativo que un joven abandone el grupo por esa razón. Quiere decir que el grupo no responde a sus necesidades, que toda la formación que damos no sirve mucho".

La socióloga Patricia van Dorp realizó para el centro Bellarmino la investigación "Grupos juveniles en parroquias". En una de sus partes, 747 jóvenes responden sobre cuáles son los principales problemas que tiene Chile en este momento. Del total, el 74,4 por ciento dijo que la principal dificultad del país deriva de la situación económica. Por otra parte, de un grupo de 783 jóvenes, un 47 por ciento respondió que la drogadicción y el alcoholismo son los principales problemas que tiene la gente joven. Al mismo grupo de encuestados se le consultó el motivo por el cual los pobres no mejoran su nivel de vida. Un 60,6 por ciento dijo: "Por culpa de la sociedad que es injusta".

Frente a la realidad de la juventud chilena actual, el psicólogo de la Academia de Humanismo Cristiano Rafael Jiménez, opinaba en *Compartir*: "Existe una espiral de odiosidad donde nadie puede eludir su responsabilidad" Frente a esta realidad —dice Jiménez— "los jóvenes empiezan a enjuiciar el mundo de los adultos y no es raro que los primeros anden 'reventados', porque la crisis que viven es total".

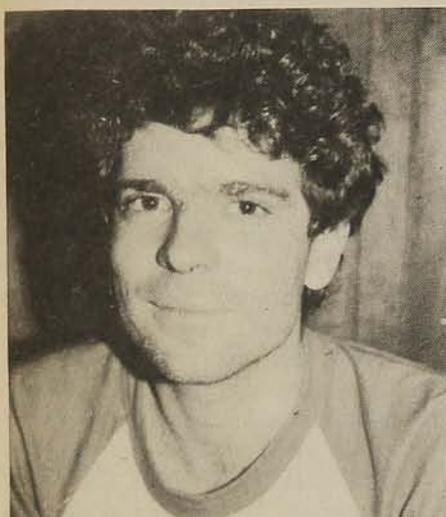
*La Bicicleta* quiso conocer lo que piensan jóvenes santiaguinos entre 17 y 26 años sobre algunos hechos de actualidad que están sucediendo en Chile. Los consultados fueron trece personas de distintos estratos sociales sobre el convenio entre Chile y Estados Unidos, para alargar la pista de aterrizaje de Isla de Pascua; cómo reaccionarían frente a la instauración de un nuevo Estado de Sitio; si ellos prefieren una salida violenta como se ha dado en algunos países de América Central o una salida con elecciones como en Argentina o Uruguay. También se les preguntó por sus aspiraciones.

## ISLA DE PASCUA: ¿UN BUEN NEGOCIO?

Un tono de preocupación existe por lo que pueda pasar en Isla de Pascua en relación a la pista de aterrizaje del aeropuerto de Mataverí. Manuel, 25 años, casado, un hijo, poblador de Peñalolén, es gáster y gana menos de 15 mil pesos como administrativo en una oficina. El cree que la pista no la van a usar nunca para los aterrizajes del Discovery: "En Chile



MARITZA



JUAN CRISTOBAL

CONSTANZA



ALONSO



siempre han creído que la Isla es como una parcela, donde hay un resto de compadres a los que les dice que hagan esto o lo otro. Al final van a colocar una base militar con lo cual Pascua va a ser una mira atómica de la Unión Soviética si hay una Tercera Guerra Mundial”.

Miguel, de 21 años, quien vive con sus padres en Peñalolén, cuenta que él estudió hasta segundo medio porque era necesario aportar con plata para la casa. Trabaja en el Pohj de Las Condes, ganando cinco mil pesos al mes y para ahorrar locomoción camina todos los días durante tres horas. Así opina: “La Isla no tienen para qué regalarla y menos para una cosa que no nos incumbe”.

En cambio, Luz Angélica, 16 años, quien estudia en cuarto medio del Colegio Santa María de Cervellón, cree que el convenio con Estados Unidos tiene un lado bueno y otro malo: “Bien, porque siendo Chile un país subdesarrollado, necesita algún negocio que beneficie al país. Pero es preciso que sea un negocio honesto. Mal, porque con esto demostramos la poca autonomía imperante en Chile”.

“Creo que estamos bastante desinformado al respecto”, dice Constanza, 23 años, casada con Juan Cristóbal, con quien tienen a Daniel de dos años. Ella, educadora de párvulos, indica que la pista la van a hacer igual, con o sin polémica: “Al gobierno le conviene estar bien con Estados Unidos, y si a ellos se les otorga este lugar estratégico, de alguna manera presionarán menos a Pinochet”.

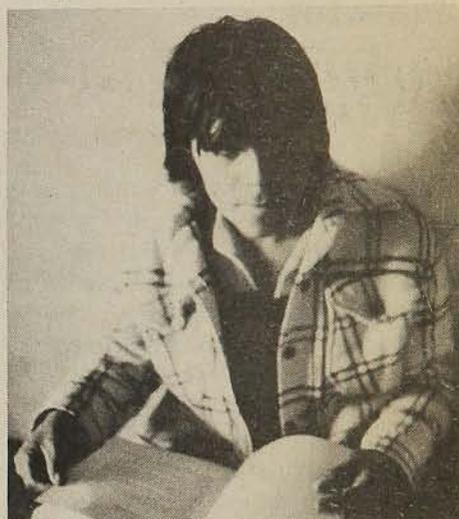
**ESTADO DE SITIO:  
REPRESION O SEGURIDAD**

Respecto a si llegasen a instaurar otra vez el Estado de Sitio, no hubo unanimidad en las respuestas. En general prevalece la idea de que la situación en el país sigue igual con o sin esta norma. Pero también hay dos opiniones que avalan la medida del gobierno. Para Edgardo, 17 años, estudiante de secundaria, quien vive en Peñalolén, con o sin Estado de Sitio todo sigue igual: “La represión se ve en cualquier parte, hasta en mi liceo, en que si se le comenta algo a los compañeros, no falta algún sapo que te acuse y hasta se puede perder la matrícula”.

Por su parte, María de los Angeles, 17 años, del cuarto medio del Santa



EDGARDO

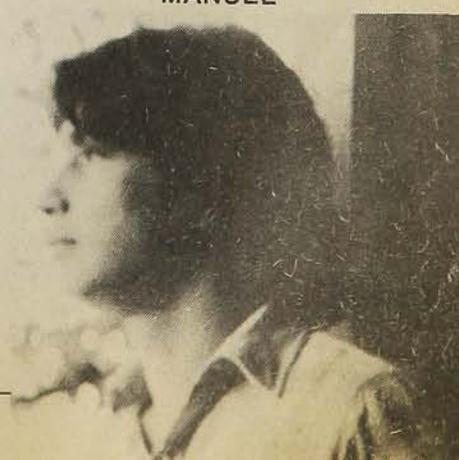


MIGUEL

ANDREA



MANUEL



María de Cervellón, dice que un nuevo Estado de Sitio no la afectaría: "Al contrario, creo que favorecería al país si otra vez comenzaran los desórdenes ya que eso traería seguridad a los ciudadanos".

"Yo creo que siempre hemos tenido Estado de Sitio", dice Manuel. Y agrega: "Es cosa de cambiar los nombres porque la represión va a ser siempre la misma. Lo que pasa en Chile es que las autoridades entre comillas, el Poder Judicial entre comillas y todo el sistema están podridos..."

## UN CALLEJON CON SALIDA

¿Solución pacífica o violenta para salir del Chile de hoy? Los dos caminos proponen los jóvenes interrogados. J.P., estudiante secundario de 18 años, poblador de Peñalolén y dedicado al teatro en sus horas libres, precisa que un cambio a la democracia no sería la solución del problema: "El problema que hay es de un sistema económico y la democracia significa seguir en la miseria. Necesariamente tiene que haber un cambio violento".

Y porque Miguel afirma haber visto muchas cosas cuando niño, él no desea más violencia: "Vi muchas cosas que me traumatizaron un poco, por eso yo no quiero una guerrilla. Yo trabajo en el Pohj y espero no más..."

Por su parte, Constanza dice preferir una salida pacífica porque para ella una guerra es algo atroz: "Que la gente se mate para imponer sus ideas es algo que ya debíamos haber superado como seres humanos". En cuanto a Alonso, 23 años, casado y un hijo, trabajador del Pohj de Peñalolén, la salida que se dé va a depender de las personas que asuman el poder: "Porque si van a seguir los mismos políticos de antes, creo que al final nos van a estar explotando igual que siempre. Creo que estaría bueno un gobierno donde tuviera más oportunidad el pueblo".

Para Andrea, 17 años, también cursando cuarto medio en el Santa María de Cervellón, un enfrentamiento entre el pueblo y los militares sería terrible: "Habría una matanza, sería muy difícil que ganáramos los que somos más débiles porque el pueblo de Chile no está equipado para enfrentar a todo el Ejército". Y acota: "En una salida con elecciones también hay enfrentamien-

tos, pero de ideas, y como en este caso todos tenemos las mismas armas, ahí va a triunfar el pensamiento. A los derrotados igual hay que integrarlos y también hay que satisfacer sus necesidades".

## LA INCERTIDUMBRE DEL FUTURO...

Juan Cristóbal, 26 años, casado con Constanza, es actor de teatro y profesor de inglés. El comenta tener muchas ganas y energías de hacer cosas, de aprender, especialmente en el teatro, pero dice que el país no ofrece nada: "La gente se acostumbra a la desinformación, a la mediocridad, a la inercia que achata. Esto se ve en todo, en las relaciones de pareja, en la mirada en las calles, en cómo baila la gente, nadie se mira a los ojos". ¿Quién va a tener perspectivas aquí?, pregunta Juan Cristóbal. La verdad —indica— "es que nada me llena, los partidos políticos en general, la oposición, están totalmente atrasados de la realidad nuestra. Y por el otro lado hay prepotencia e injusticia. Por lo tanto, creo que nadie ofrece nada fresco, nuevo y creativo".

Una visión distinta del futuro tiene María de los Angeles. Ella dice: "Yo quiero formar un hogar, llegar a ser una gran mujer y vivir en paz".

"Las aspiraciones mías no son grandes", dice Alonso: "Quiero un trabajo digno, una vivienda digna y tener la posibilidad de luchar, dentro de mis posibilidades, por la libertad de mis hijos". Su amigo Manuel quiere libertad, sin embargo dice que la ve lejos y agrega: "En lo personal ya no pienso, porque creo que estoy sonado. Ya no podré desarrollar lo que soñé cuando estudiaba... demostrar que era capaz".

Maritza, 17 años, estudia electromecánica en un liceo industrial de Peñalolén. Sobre eso, ella dice: "Estudio de puro pintamonos y yo quiero ser súper liberal, vivir mi vida, que nadie se meta conmigo, que no se metan con mi ropa y con mi pelo, yo encuentro buena onda mi onda..."

Concientes, conformistas o desconfiados, los jóvenes —casi un cuarto de la población total de país— celebran este 1985 su Año Internacional. A la hora de los balances, ¿será éste efectivamente un año para los jóvenes? 



separaciones en matrimonios jóvenes

# UNA EXPERIENCIA CON ALEJAMIENTO Y REGRESO

segunda parte: ELLA

por Eduardo Yentzen

Esta es la segunda parte del testimonio de una pareja sobre su experiencia de separación y regreso. En *La Bicicleta 60* fue el relato de Raúl; aquí habla Cecilia.

Cuando conversé con ella, le pedí que siguiera el mismo itinerario que había hecho Raúl, con la idea de que los lectores pudieran recorrer las etapas de la experiencia de ambos y establecer relaciones, pero enseguida vimos que era un pie forzado que no tenía por qué ser, y a medida que avanzaba en su relato, yo me admiraba cada vez más de lo distintas que pueden ser las formas en que dos personas —aún tan cercanas, como lo son las parejas— le entran a su realidad.

Raúl me contó su experiencia de corrido, tenía todo el guión elaborado en su cabeza, analizaba los distintos momentos, sacaba conclusiones y aún me hizo una pequeña síntesis final. Cecilia, en cambio, era como si buscara en su interior para recoger un momento de su experiencia, contarlo y detenerse, para preguntarse luego: ¿y qué más?

**Cecilia:** Para mí el problema surgió decididamente fuerte después del nacimiento de Ismael. En el período de post-parto yo tuve una depresión súper grande y me empecé a sentir



sola. Empecé a sentir rechazo por Raúl, y a sentirme incomunicada en las cosas cotidianas. Agarré un miedo a salir a la calle en auto, porque tenía terror de no encontrar estacionamiento. No me atrevía a salir de la casa, me sentía súper indefensa. Yo no le conté eso a Raúl en esa época, o él no lo cachó. Yo lo sentía muy en otra, en un no asumir que era papá, con todo lo que eso significaba en cosas concretas. Por otro lado, yo creo que también todo empezó a andar mal por un problema sexual; empecé a tener un rechazo sexual por Raúl súper fuerte; yo me volqué mucho a Ismael.

—¿Tienes ahora una idea del porqué de ese rechazo?

—Siento que es una cosa como hormonal, mezclada con mi depresión también. Pero recuerdo que a todas las ex-guatonas con quienes conversé les pasaba algo similar, un rechazo sexual, o más que un rechazo, una apatía.

### **DEPRESION + APATIA SEXUAL + DESPELOTE EN LO COTIDIANO =**

Bueno de ahí para adelante se empezó a desencadenar todo más rápido. Mi depresión, junto con mi apatía sexual, y además un super despelote en lo cotidiano, en cómo distribuirse el trabajo... porque yo me agoté, físicamente andaba mal, y me empecé a sentir incomprendida por Raúl. Yo esperaba un montón de cosas de él y parece que no fue posible comunicarnos. Yo creo que fue el período de mi vida en que yo hice más trabajo físico, y me sentí muy reventada de repente. Creo que en muchas cosas tuvimos incomunicación.

—¿Cuál era la incomunicación en relación a esto de que trabajabas mucho?

—Mi percepción es que Raúl no estaba allí, que yo tenía mucho trabajo porque él se iba. Entonces para mí Raúl empezó a perder cada vez más atractivo, me daba lata estar con él; peleábamos mucho... y yo no estaba tampoco, yo me empecé a ir. Empecé a meterme mucho con Ismael, empecé a sentirme muy autosuficiente con él. Pero también me sentí muy sola.

### **TENIAMOS UN NIDO, ¿QUE PASO?**

Sin embargo, no tenía la decisión

tomada de separarme cuando me fui a la casa de mis papás. Yo quería salir de ahí no más, me iba como de vacaciones. ¡Y lo pasé tan bien! Llegué a una casa andando y pude como dejarme caer. Empecé a hacer menos trabajo, había una empleada, la mamá se quedaba con Ismael a veces. Antes yo no tenía un minuto. Además sentí el cariño de mis papás, sentí que había ido a buscar algo muy importante, algo que tenía pendiente y que necesitaba. Empecé a estar tan bien y sentía que con Raúl estaba tan mal que decidí separarme. Para mí ese no fue un momento doloroso. Ahí yo no supe ver el dolor de Raúl, no caché lo que le pasó a él. A mí cuando me quedó la cagada fue cuando fui a buscar la cama de Ismael a la casa donde vivíamos con Raúl. Se me fue todo al hoyo.



—¿En qué sentido?

—De dolor, teníamos ahí un nido, súper amor puesto allí, y de repente... ¿Qué pasó? ¿Qué pasó?... Y sentir la huevía como inevitable. Decirme: no sé qué pasó pero aquí quedó la cagada, esto se quebró, qué pena, qué súper pena.

—¿Ese dolor no cambió la decisión?

—Es que era una cosa terrible porque era como inevitable. No sé, lo siento enfermo de romántico, pero muy real.

—Y mientras estabas con tus padres, y te sentías bien, ¿qué existencia tenía para ti Raúl en esa época?

—Yo te diría que en un tiempo nada... No, parece que me he querido olvidar de algunas cosas, no, si llegué como las pelotas a la casa de mis papás, fue súper fuerte. Mis papás no entendían nada, nada, nada. Me decían: no tengo nada que decirte, no

entendiendo nada. Yo, desesperada, les decía: dime algo, algo. Y ellos: no cachó. Y más encima echándome mala onda: puchas, separarte, y con un hijo. Yo no los entiendo... Pero de repente de verme tan cagada ya se dejaron de huevearme. No cabía.

Pero después es verdad que durante un tiempo Raúl no existió para nada en mí. Bueno, ¿y qué empezó a pasar? Parece que me empecé a hacer una terapia con Raúl. Yo estaba enferma de lata con la terapia, pero él me había jodido y me había perseguido para que nos hiciéramos una terapia, hasta que le dije: ¡bueno ya! Y también como un deseo de querer saber, cachar, comprender la cuestión. Aprender qué había en eso, por qué nos habíamos jodido tanto uno al otro.

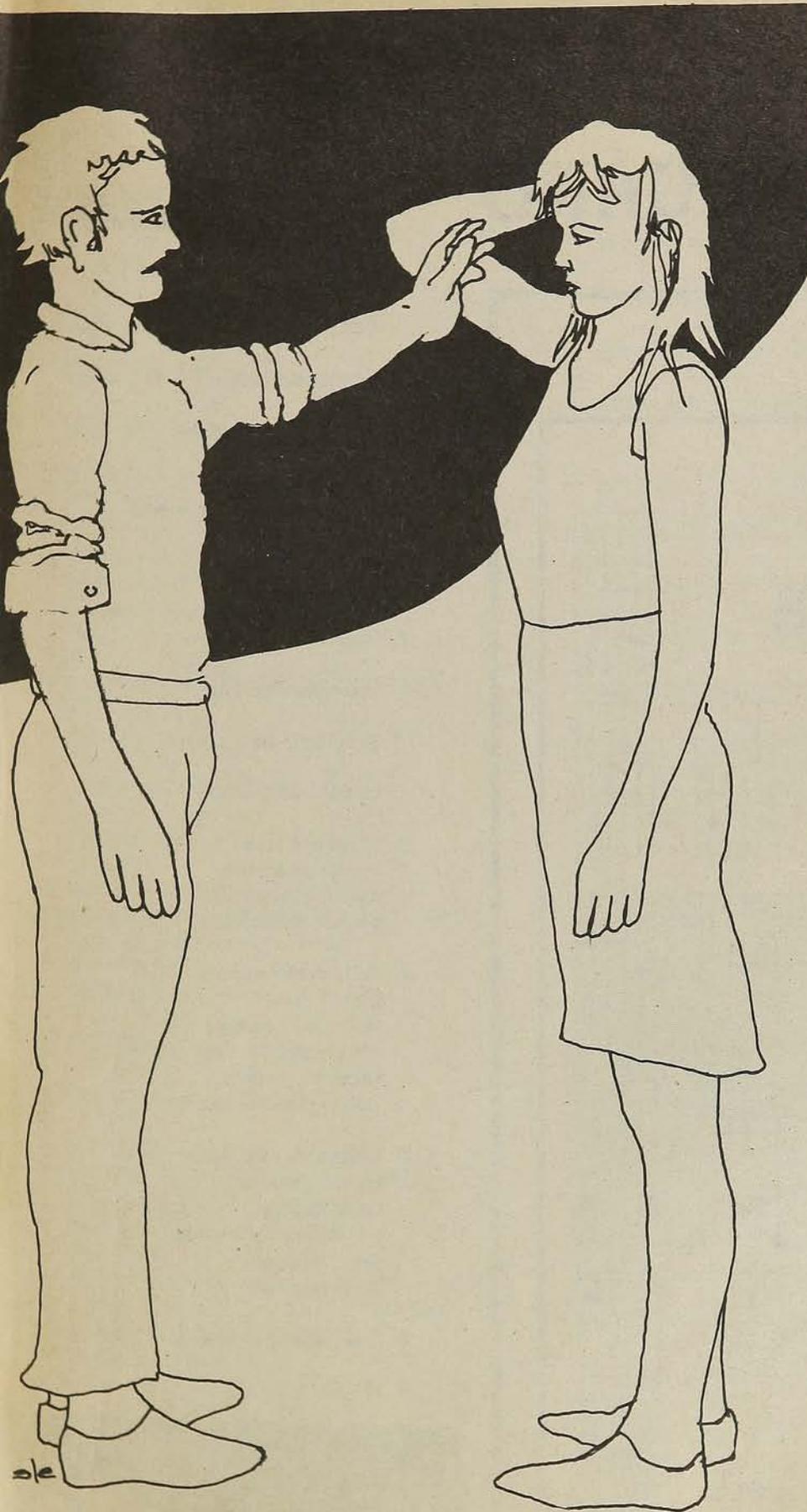
La terapia fue bien ahí no más. Como que el sicólogo estaba tan impresionado por las cosas que le contábamos que no... Bueno, nos ayudó en hartas cositas personales, de cada uno, pero en el proceso de pareja yo me quedé igual no más, sin cachar nada. Pero sí nos produjo un acercamiento como personas, como individuos súper bueno.

### **RAUL ME INVITA A SU CASA**

Ahí empecé a ver de nuevo a Raúl, a cachar que existía, a salir.

—¿Dónde vivía Raúl en ese tiempo?

—Con unos amigos, ya no en la casa donde vivimos juntos. Ahí pasaron cosas. Me encantaba ver a Raúl independiente, manteniendo una casa y preocupándose por hacer las cosas, el lavado, las cosas cotidianas por las que habíamos tenido tanto conflicto. Yo le vi una cosa que me encantó, sentí que él empezó a invitarme a la casa, él preparó el almuerzo, con una cosa muy cálida, muy acogedor, muy cariñoso. Empecé a sentir la forma en que él me quería; porque en el tiempo de la crisis yo sentí que Raúl no me quería nada, que yo no existía para él. Además empezamos a hacer una vida con nuestro hijo, fuimos al zoológico entremedio, y empecé a sentir que sí teníamos que ver en la vida cotidiana. Y así empezamos a volver... Yo me volví a enamorar de Raúl, empezó a haber magia de nuevo. Lo decisivo para mí fue cuando nos fuimos a cuidar una casa juntos, una casa súper cómoda y rica, con empleada; era llegar a una casa funcionando, y yo me podía dedicar



a estar conmigo, y Raúl podía salir... fue bien rico, fue bien buena honda la vida cotidiana de nuevo. Ahí decidimos volver. Además, dos meses después de volver yo encontré trabajo, y ahí mejoraron nuestras posibilidades económicas.

### **REGRESO SIN CONCLUSIONES**

—De este proceso que me has contado, ¿sacaste algunas conclusiones?

—No. No sé, yo me muevo mucho en la emoción. Quizás ahora esté viendo más qué pasó entonces, pero en ese momento yo estaba en otra. Mucha emoción.

—¿Cómo tomaste la época cuando quedaste embarazada y decidiste tener la guagua, y Raúl estaba indeciso? ¿Qué pensaste? ¿Qué sentiste hacia él o de ti?

—A mí me pasaron un montón de cosas, súper fuertes, pero yo tomé la decisión de tenerlo sola. Entonces para mí, de alguna manera, se cortó el círculo, no me quedé más pegada allí.

—¿Y el hecho de que él fuera cambiando y decidiera irse a vivir contigo?

—Tengo la sensación de que no sé si lo decidió. Claro, lo hizo, pero yo no sé si lo decidió.

—¿Y cómo has comprendido después lo de la depresión, te has metido en eso?

—Tengo la sensación de que era algo que se venía arrastrando por mucho tiempo y que en ese momento hizo crisis. Yo siento que hay algo hormonal, que yo me sentía con derecho a tener crisis, y a tener depresión. No sé.

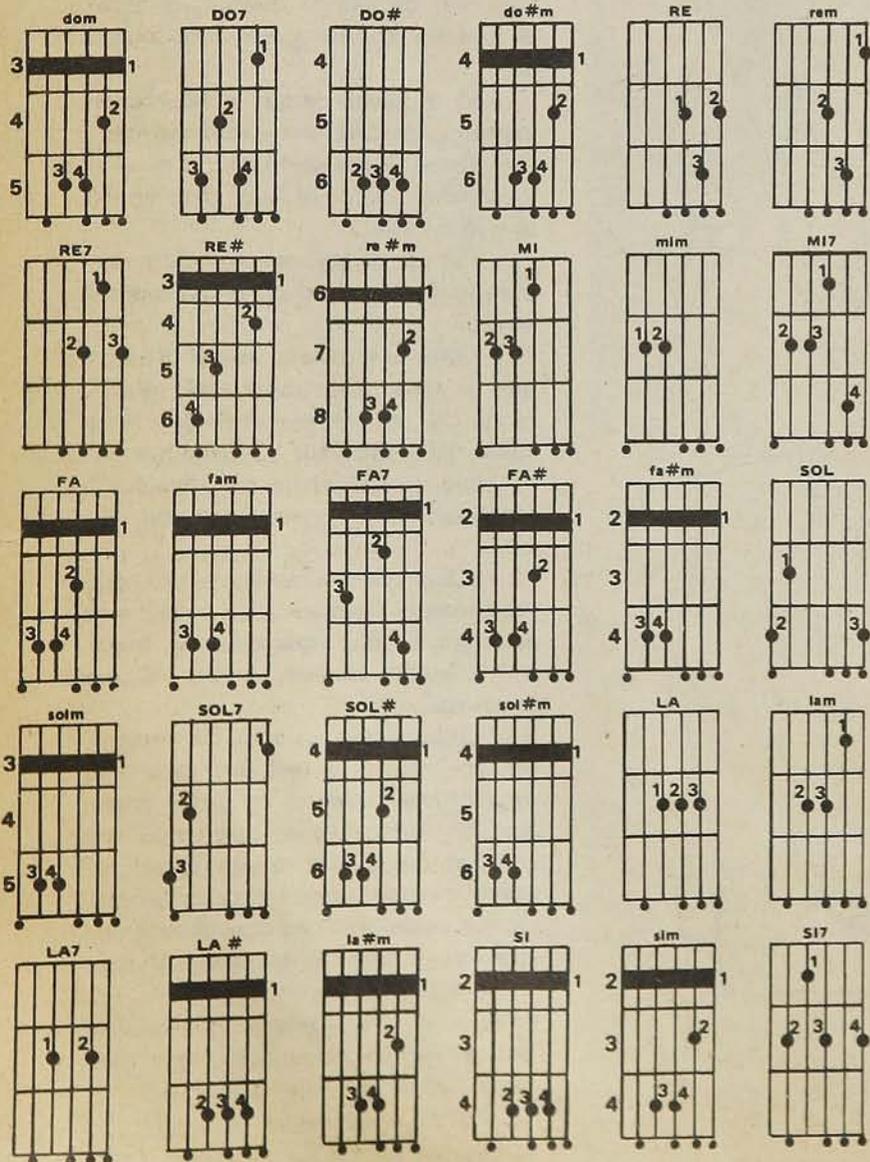
—¿Con qué sensación y con qué sentimiento quedas de toda esta experiencia de separación y regreso? ¿Quedó cerrada, o con alguna pregunta?

—Como cosas polares. De repente un sentimiento de una cosa muy rica, de sentirme valiente, de hacer cosas. Son los momentos en que tengo una claridad emocional de un hacer, así como cuando decidí irme a la casa de mis papás; fue una cuestión de dos días, yo vi que me tenía que ir para allá y entonces no vi más.

Por un lado siento muy rica esta posibilidad de hacer, pero por otro lado lo siento tan emocional, tan polar, tan extremista también. Con esos dos sentimientos me quedo. 

# CANCIONERO LATINOAMERICANO

## acordes



## camino del indio

Atahualpa Yupanqui

lam  
A Caminito del Indio  
FA DO  
Sendero coya, sembrado de piedra

DO lam  
:/Caminito del Indio

MI  
Que junta el valle

lam  
Con las estrellas/:

A Caminito que anduvo  
De sur a norte  
Mi roca vieja  
:/Antes que en la montaña  
La Pachamama  
Se ensombreciera/:

DO  
B Cantando en el cerro

FA DO  
Llorando en el río

MI lam  
Se agranda en la noche

MI lam  
La pena del indio.

B El sol y la luna  
Y este canto mío  
Besaron tus piedras  
Camino del indio.

A En la noche serrana  
Llora la quena  
Su honda nostalgia  
:/Y el caminito sabe  
Quién es la chola  
Que el indio llama/:

A Se levanta en el cerro  
La voz doliente  
De la Baguala  
:/Y el camino lamenta  
Ser el culpable  
De la distancia/:

B Cantando en el cerro...

B El sol y la luna...





## la banda

Chico Buarque

RE LA7  
A Vacía y triste mi vida

RE  
Estaba por el dolor

S17 M17  
Mientras la banda al pasar

LA7 RE  
Cantaba cosas de amor.

A Y mucha gente soñó.  
Vivir un mundo mejor  
Al ver la banda pasar  
Cantando cosas de amor.

RE LA7  
B El hombre rico que contaba dinero paró

lam7 RE7 SOL  
El mentiroso que vivía mintiendo calló

FA# S17  
La enamorada que había llorado

M17 LA7  
Soñaba con quien no fue olvidado.

B La novia triste que vivía callada sonrió  
La rosa triste que dormía marchita se abrió  
La gente ahora su pena olvidó

M17  
Al ver la banda pasar

LA7 RE  
Cantando cosas de amor.

A Vacía y triste mi vida...

B Y el anciano olvidó su edad al pensar  
Que todavía siendo joven podría bailar  
Feliz la gente al abrir su ventana  
Sentía cercana volver la esperanza.

B La marcha alegre con sus notas al cielo subió  
La luna llena que vivía escondida surgió  
Y nadie ya pensaba en llorar  
Al ver la banda pasar  
Cantando cosas de amor.

A La banda no toca más  
La banda se retiró  
La calma fue tan fugaz  
Porque después cada cual  
Recuerda su propio mal  
Retorna a su dolor  
Que por un rato olvidó  
Cantando cosas de amor.

## te quiero

Texto: Mario Benedetti  
Música: Alberto Favero

SOL RE  
A Si te quiero es porque sos

DO RE SOL-RE  
Mi amor, mi cómplice y todo

mim LA7 RE  
Y en la calle codo a codo

DO LA7 RE  
Somos mucho más que dos

DO RE SOL  
Somos mucho más que dos.

SOL mim  
B Tus manos son mi caricia

DO RE SOL  
Mis acordes cotidianos

S17 mim  
Te quiero porque tus manos

LA7 RE  
Trabajan por la justicia.

A Si te quiero es porque sos...

B Tus ojos son mi conjuro  
Contra la mala jornada  
Te quiero por tu mirada  
Que mira y siembra futuro.

RE SOL  
C Tu boca que es tuya y mía

S17 mim  
Tu boca no se equivoca

DO SOL  
Te quiero porque tu boca

mim LA7 RE  
Sabe gritar rebeldía.

A Si te quiero es porque sos...

B Y por tu rostro sincero  
Y tu paso vagabundo  
Y tu llando por el mundo  
Porque sos pueblo te quiero.

B Y porque amor no es aureola  
Ni cándida moraleja  
Y porque somos pareja  
Que sabe que no está sola.

C Te quiero en mi paraíso  
Es decir que en mi país  
La gente viva feliz  
Aunque no tenga permiso.

A Si te quiero es porque sos...

Y en la calle codo a codo  
DO RE SOL  
Somos mucho más que dos...

# libros cancionero EDITORIA GRANIZO

títulos publicados

- LA CANCION ROMANTICA
- MERCEDES SOSA
- CHARLY GARCIA
- ROCK EN RIO
- SILVIO RODRIGUEZ
- JOHN LENNON
- LOS JAIVAS
- EL ROCK ARGENTINO

a la venta en José Fagnano 614, fono 2223969, Santiago

TIENDA ARTESANAL  
**LA BICICLETA**

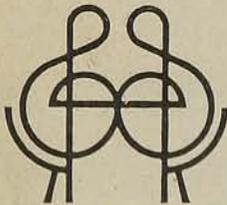


macramé • artesanía en cobre • cerámica  
sicológica • pañuelos • pantalones • tapices •  
pulseras • cinturones • móviles • ropa de  
guagua • corbatas • muñecos tejidos • cuero  
• marcadores de libros • afiches • tarjetas •  
revistas La Bicicleta a \$ 50 • autoadhesivos •  
libros • colgantes

José Fagnano 614 - fono 2223969  
San Isidro alt. del 500 (Estación Sta. Lucía del Metro)

de lunes a viernes: 11:00 a 18:30  
sábado: 11:00 a 14:00

**OFERTA DEL MES:**  
agendas La Bicicleta a \$ 100



ENRIQUE KAULEN DOWNEY  
**CLASES DE GUITARRA**

- ACUSTICA Y ELECTRICA
- ROCK, JAZZ Y POPULAR
- CLASICA
- BAJO ELECTRICO
- TEORIA Y LECTURA MUSICAL
- ARMONIA E IMPROVISACION

VITACURA ALT. 9.200  
FONO 2290680

pajarillo verde

*Del folclor venezolano*  
*Intérprete: Soledad Bravo*

lam MI lam  
:/Pajarillo verde cómo no quieres que llore/:

MI lam  
:/Pajarillo verde cómo no voy a llorar/:

SI7 MI  
:/Ayayayai si una sola vida tengo

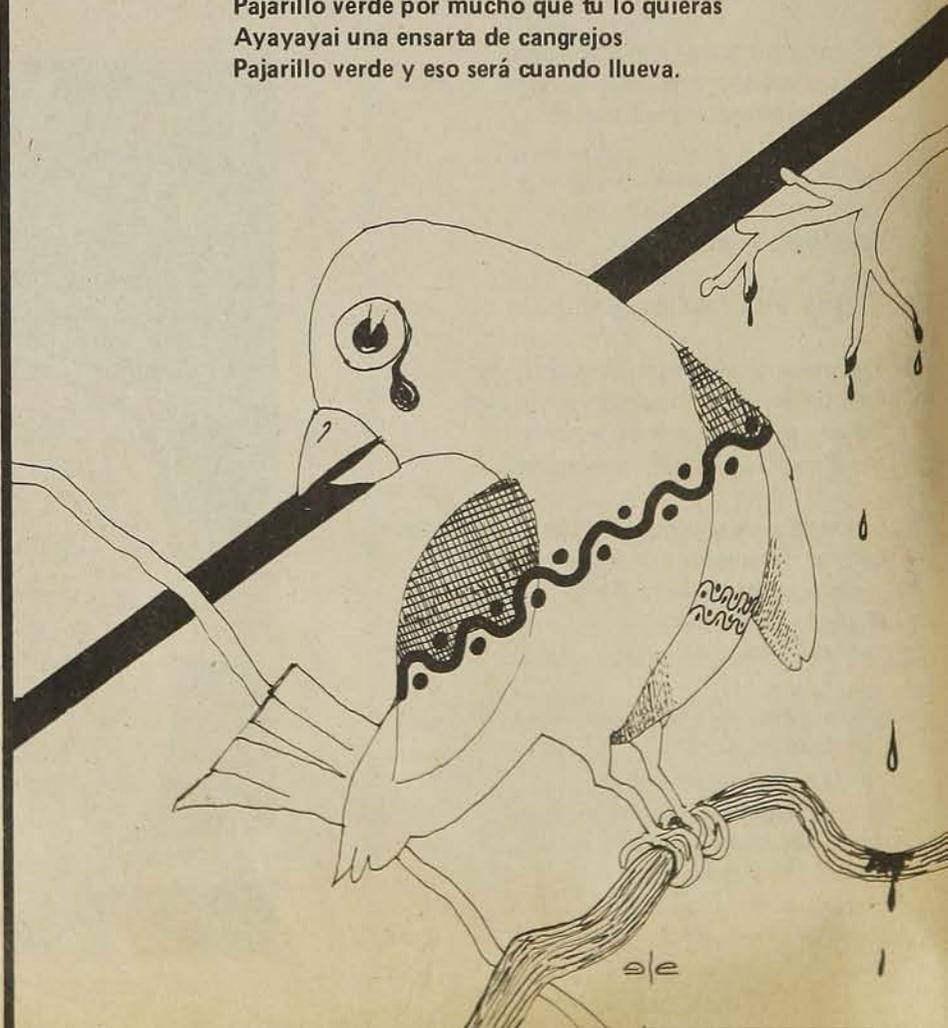
rem lam MI lam  
Pajarillo verde y me la quieren quitar:/

Pajarillo verde cómo no quieres que llore  
Pajarillo verde cómo no voy a llorar  
Ayayayai si los grillos que me quitan  
Pajarillo verde me los vuelven a pegar.

Pajarillo verde y el indio por más que sepa  
Pajarillo verde siempre dice laconías  
Ayayayai pásame la cucharilla  
Pajarillo verde que está sobre las horquetas.

Pajarillo verde y ayer fuiste a cortar leña  
Pajarillo verde y pasaste por mi conuco  
Ayayayai y todo el mundo lo supo  
Pajarillo verde por tu mala compañera.

Pajarillo verde qué te puede dar un indio  
Pajarillo verde por mucho que tú lo quieras  
Ayayayai una ensarta de cangrejos  
Pajarillo verde y eso será cuando llueva.

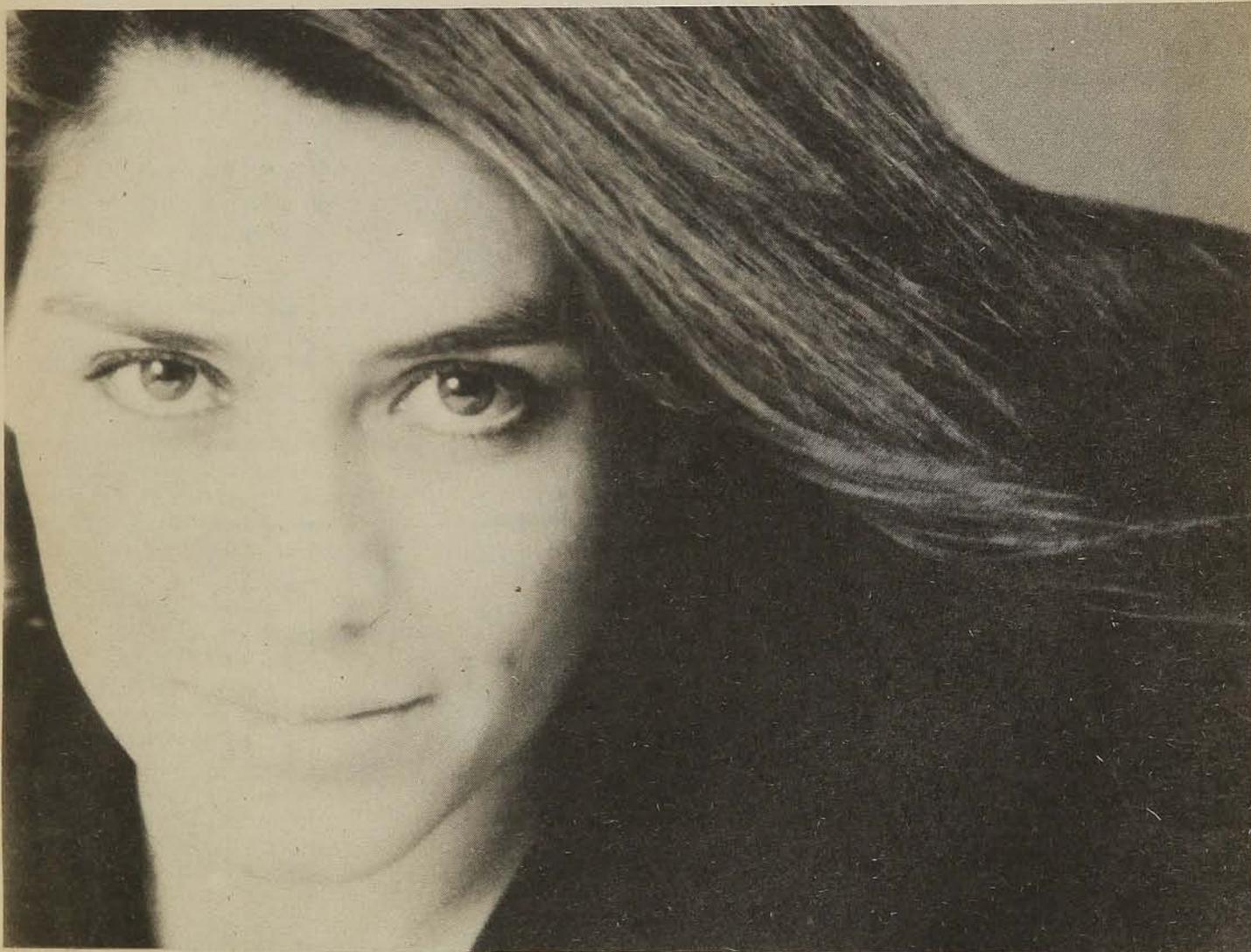


soledad bravo

# ¡BRAVO SOLEDAD!

Junto a Mercedes Sosa e Isabel Parra, Soledad Bravo es una de las tres voces femeninas gigantes de Latinoamérica.

Extractado de la revista uruguaya *Jaque* y proporcionada por Altercom a *La Bicicleta*



Ha grabado más de 20 discos interpretando el rico folclor de su tierra y también a los más importantes compositores de nuestro continente. Su voz se hace dulce al cantar boleros o cantos sefardíes, raspada y fuerte a la hora de vacilar un samba al estilo salseiro de Willie Colón, vibrante y épica cantando temas de la Nueva Trova o poemas de Alberti. Soledad no tiene género único, ni fronteras; es española de nacimiento, venezolana de na-

cionalidad y —como ella misma lo dice— latinoamericana en su canto.

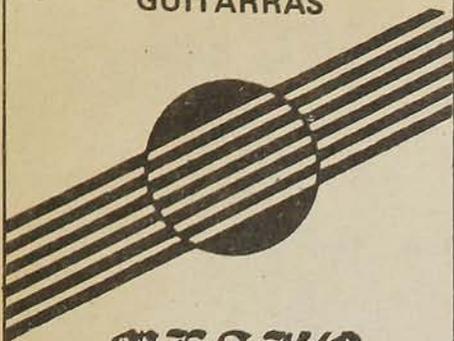
Nace en España en noviembre del 43, hija de Elena y Fernando, maestro de escuela condenado por sus ideas republicanas, primero a la muerte, luego a 30 años de cárcel y finalmente al exilio.

Recibe de sus abuelas la hermosa herencia del canto. Su abuela paterna, de quien lleva el nombre, le enseña en inolvidables tardes de balcón

coplas flamencas llenas de amoríos y desengaños. Joaquina, abuela materna, la maravilla en cambio con romances de caballeros, encantamientos y cantos festivos, acompañada de pandetera. La nostalgia y la alegría se entroncan por igual en la pequeña Soledad, y a los siete años se las lleva con ella rumbo a su tercera abuela: Venezuela.

Ya en el liceo se junta con compañeros a hacer música, el grupo tiene

GUITARRAS



**MESKO**

ESTUDIO  
CONCIERTO  
FUNDAS  
ESTUCHES  
REPARACIONES  
INSTRUMENTOS DE  
CUERDA EN GENERAL

San Francisco 376  
Fonos 331342 - 380074  
Santiago

CANCIONERO LATINOAMERICANO

## mi tripón

*Del folclor venezolano*  
*Intérprete: Soledad Bravo*

Introducción: LA7-LA7/DO#-rem4-rem-SOL7-DO-sid7-MI  
lam7-lam/SOL-lam/FA#-MI-lam7

lam7 sid7  
**A Duerme mi tripón**

M17 lam7 lam/SOL-sid7  
**Vamos a engañar la lechuza**

M17 lam7  
**Y a engañar al cuco**

RE/FA#  
**Que ya no asusta**

M14 MI lam7  
**Duerme mi tripón**

DO7+ -LA7/DO#-rem7  
**Que mañana el sol**

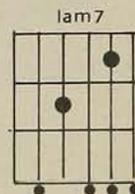
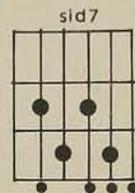
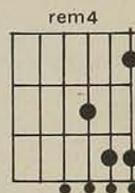
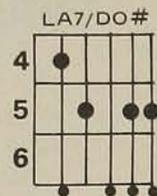
SOL7 DO7+  
**Brillará en tu cuna**

sid7-M17 lam7  
**Y te contará**

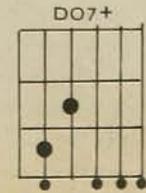
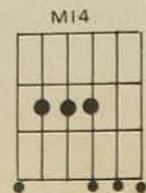
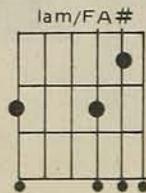
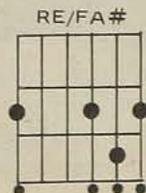
sid7  
**Como fue que un día**

MI FA-mim  
**Perdió a la luna**

rem7 M17 lam7  
**Duerme mi tripón.**



**A Duerme mi tripón**  
Ya se fue la tarde cansada  
Y llegó la noche  
Fresquita y muda  
Duerme mi tripón  
Abrirá tus ojos  
La luz del alba  
Y te enseñará  
Ríos y caminos  
Y la montaña  
Duerme mi tripón.



**AGOSTO  
MUSICAL**

con lo mejor de  
joven música chilena

EDUARDO GATTI  
SCHWENKE Y NILO  
SANTIAGO DEL  
NUEVO EXTREMO  
LOS PRISIONEROS  
PAYO GRONDONA  
KOLLAHUARA

Ernesto Pinto Lagarrigue 192  
Bellavista / Pionono

su popularidad entre los demás liceos de Caracas y son invitados cada vez que se organiza algo. Más tarde, en la universidad, mientras estudia Letras, Soledad se acerca por sus inquietudes literarias a un grupo de teatro profesional que ensayaba en el sótano de la facultad de arquitectura. Poco a poco se va metiendo en ese ambiente hasta integrar un grupo experimental, en el cual coopera musicalizando algunos textos de Brecht que otros cantarán.

Luego viene el montaje de una obra de García Lorca, *Don Perlimplín y Belisa en el jardín*: "Ahí empecé a cantar —recuerda— canciones que yo conocía de sobra porque las cantaba de niña en mi casa con otra letra. Las llamadas "canciones de García Lorca" son canciones populares que las conocen todos los españoles y que en la guerra civil española les cambiaron la letra por letras revolucionarias alusivas a lo que había pasado, como la del *Quinto regimiento*. Los Cuatro generales son Los Cuatro muleros, son totalmente populares. Es más, antes de que sucediera esta obra, yo ya cantaba en la universidad, con un grupo de gente que a nivel universitario y político me conocía bastante, pero nunca había salido del recinto de la universidad. Entonces hicimos, ahí mismo, en el teatro de arquitectura, un recital especialmente para que yo cantara esas canciones, que se llamó *Canciones de la España de ayer y de hoy y canciones de América*, donde incluí todas esas canciones del bando republicano que eran las melodías de García Lorca y donde incluí las de la nueva resistencia española que eran canciones que se cantaban en la época de Franco, pero que estaban absolutamente calladas. Y luego, en la segunda parte, puse todas las canciones que conocía de América Latina, que eran

los compositores y cantores que yo escuchaba en aquella época (66-67) entre los cuales estaban Zitarrosa, Viglietti, estaban Violeta Parra, Yupanqui, en fin, toda la gente que conocía desde ese entonces".

—Desde los siete años eres venezolana. Tus abuelas —esas abuelas que cantaban— ¿quedaron en España cuando te fuiste?

—Claro. Eso fue lo que quedó atrás. Después, todo lo que vino fue nuevo. Fue el exilio de los padres. El exilio que también viven los hijos ¿no? y quizás eso que se dice que mucha gente "se pelea" la nacionalidad mía es porque justamente el canto mío, desde muy jovencita, desde que empecé a cantar, siempre estuvo marcado un poco por el exilio, por el desarraigo. Entonces todos los temas que he abordado, tanto de España como de cada país de Latinoamérica, los he hecho tan míos, tan míos, que incluso si canto música brasileña también me siento como de allí, lo mismo si canto algo de acá. Mucha gente ha notado esa identificación que tengo con los pueblos a los cuales me gusta interpretar porque somos todos una voz. Además, es lo que siempre he perseguido a través del canto: la unidad latinoamericana.

—Soledad, ¿el son es "lo más sublime para el alma divertir"?

—¡Huy, qué lindo! Eso lo dice una copla popular. El son es el verdadero ritmo caribeño (que en realidad nunca se había llamado "salsa"; nombre que le vino después). El ritmo del Caribe es el son, que es lo que uno ha escuchado desde pequeña.

—Tú has compuesto música, has musicalizado los poemas de Rafael Alberti.

—No soy compositora ni mucho

menos, pero sí me ha gustado musicalizar algunos poemas de poetas españoles y de poetas latinoamericanos. De los poetas españoles musicalicé algo de León Felipe, de Blas de Otero, de Alberti... creo que el trabajo más importante en ese campo es el que hicimos con Alberti. Un disco muy bello, que en París le dieron el premio Charles Cros por... por su belleza. Es un premio muy lindo, un premio cultural.

—¿Sabes?, aunque cantes cosas incluso trágicas, te acompaña la alegría. Aunque lo que digas tenga que ser a veces muy penoso (como al hablar de las calles de Santiago, sobrevuela el sentir las liberadas).

—Es muy importante para los cantantes y para el ser humano en general la vida afectiva. La vida de uno, todo lo que pasa, incide mucho en el canto. Desde hace unos cinco años, un poquito más o un poquito menos, ha sido como un descubrimiento de esas facultades de alegría que yo tengo y tenía escondida.

—¿No eras siempre así?

—No, porque soy hija de españoles republicanos y eso marca mucho. Y todo el canto latinoamericano, además se ha visto imbuido de una gravedad de la cual yo participaba, pero además yo misma también era bastante grave. No es que me arrepienta en absoluto. Fue una época de mi vida, de la cual estoy orgullosa. Pero a mí también me gusta estar alegre. Hay una cosa que persigo con ahínco como cualquier ser humano, es la felicidad. Y... —una gran sonrisa de excusas— me cansé de estar triste. Pienso que no hay que perder la esperanza por nada del mundo. Dentro de la gravedad que me acompaña ¡siento unos ramalazos enormes de ganas de vivir!



## si se calla el cantor

*Horacio Guarani*

mim SI7  
**A Si se calla el cantor calla la vida**

mim  
**Porque la vida, la vida misma es todo un canto**

mim SI7  
**Si se calla el cantor muere de espanto**

mim  
**La esperanza, la luz y la alegría**

lam RE SOL  
**Si se calla el cantor se quedan solos**

SI7 mim  
**Los humildes gorriones de los diarios**

lam RE7 SOL  
**Los obreros del puerto se persignan**

SI7 mim  
**¿Quién habrá de luchar por sus salarios?**

*Recitado*

¿Qué ha de ser de la vida si el que canta  
 No levanta su voz en las tribunas por el que sufre  
 Por el que no hay ninguna razón que le condene  
**A andar sin manta?**

**A Si se calla el cantor muere la rosa**  
**¿De qué sirve la rosa sin el canto?**  
**Debe el canto ser luz sobre los campos**  
**Iluminando siempre a los de abajo**  
**Que no calle el cantor, porque el silencio**  
**Cobarde apaña la maldad que oprime**  
**No saben los cantores de agachadas**  
**No callarán jamás de frente al crimen.**

*Recitado*

Que se levanten las banderas  
 Cuando el cantor se planta con su grito  
 Que mil guitarras desangren en la noche  
 Una inmortal canción al infinito.

## el gavián

*Del folclor venezolano*

DO SOL7  
**A :/Canoero del río Arauca**

DO  
**Río Arauca pásame pal otro lao/:**

lam MI  
**Porque me viene siguiendo**

lam  
**El gavián colorao**

lam MI  
**B Gavián tío tío**

lam  
**Gavián tao tao**

MI  
**Gavián pico amarillo**

lam-sol7-DO  
**Gavián pico rosao.**

**A :/La mujer venezolana**  
**Venezolana camina de medio lao/:**  
**Cuando la viene siguiendo**  
**El gavián colorao.**

**A :/Si el gavián se comiera**  
**Se comiera como se come al ganao/:**  
**Yo ya lo habría matao**  
**Al gavián colorao.**

**A :/Muchacha sube a la lancha**  
**Sube a la lancha y pásame la carabina/:**  
**Pa matar al gavián**  
**Que se comió a la gallina.**

## la llorona

*Huapango tradicional mexicano*

mim lam  
A :/Todos me dicen el negro, llorona

mim S17  
Negro pero cariñoso/:

mim RE  
:/Yo soy como el chile verde, llorona

DO S17  
Picante pero sabroso/:

A :/Ay de mi llorona, llorona  
Llorona de azul celeste/:  
:/Aunque la vida me cueste, llorona  
No dejaré de quererte/:

A :/No sé qué tienen las flores, llorona  
Las flores del camposanto/:  
:/Que cuando las mueve el viento, llorona  
Parece que están llorando/:

A :/Dos besos llevo en el alma, llorona  
Que no se apartan de mí/:  
:/El último de mi madre, llorona  
Y el primero que te di/:

## guantanamera

*Texto: José Martí*

*Música: Angulo - Seeger*

Introducción: DO - FA - SOL

DO FA-SOL DO FA-SOL  
B Guantanamera, guajira, guantanamera

DO FA-SOL DO FA-SOL  
Guantanamera, guajira, guantanamera.

DO FA SOL  
A :/Yo soy un hombre sincero

DO FA SOL  
De donde crece la palma/:

DO FA SOL  
Y antes de morir yo quiero

DO FA SOL  
Echar mis versos del alma.

A :/Con los pobres de la tierra  
Quiero yo mi suerte echar/:  
El arroyo de la sierra  
Me complace más que el mar.

A :/Mi verso es de un verde claro  
Y de un carmín encendido/:  
Mi verso es un ciervo herido  
Que busca en el monte amparo.

TALLER DE

AUTOCONOCIMIENTO  
Y  
CRECIMIENTO PERSONAL

Duración: Dos meses (ocho sesiones)  
Informaciones e Inscripción: 2223969

EL RINCON DE  
LA ZOCORA

café-restaurant-  
marisquería

sábados  
RECITALES  
DE  
CANTO NUEVO

viernes  
CICLOS  
MUSICALES

Pedro de Valdivia dtf.6200

esq. Los Plátanos

Fono 2213165

# PANORAMA MUSICAL

Aquí estamos de nuevo con ganas de cantar y contar, de hablar y dialogar sobre la música, la buena música, la que sigue corriendo y corriendo con o sin altoparlante, con o sin permiso, porque "lo que brilla con luz propia nadie lo puede apagar" (y la que se apaga por cualquier razón o censura, será porque tenía los días contados desde su inicio).

cartelera  
AGOSTO

## CAMARA NEGRA (Antonia Lope de Bello 0126, fono 2515638):

Desde la segunda semana de agosto Christopher Rube-Schoen de Primavera Production presentará todos los viernes grupos de country, música urbana y pop-rock.

## RINCON DE AZOCAR (Pedro de Valdivia Altura 6200 esq. Los Plátanos):

Todos los sábados recitales de Canto Nuevo y los viernes Ciclos musicales a cargo de algún cantautor o grupo. Consultas al fono 2213165.

## CAFE DEL CERRO (Ernesto Pinto Lagarrigue 192, fono 778308):

Jueves 1 y viernes 2 de agosto: Los Prisioneros; Jueves 8 y viernes 9: Eduardo Gatti + grupo; sábado 10 y lunes 12: Isabel Aldunate; Jueves 15 y viernes 16: Congreso; Jueves 22 y viernes 23: Santiago del Nuevo Extremo; Jueves 29 y viernes 30: Schwenke y Nilo + cuarteto; sábado 31 y lunes 2: Jorge Yáñez. Lunes \$ 100; Jueves \$ 200; viernes y sábados \$ 250.

## CASA KAMARUNDI

(Arturo Prat 935, fono 2227870) Los Jueves, teatro presentando Pasión según Santa Alejandrina; viernes y sábados Peña con el elenco estable: Toco, Beto Veloso, Néstor Yalkin, Raúl Prieto, Arssel Angulo, Cuarteto Kamarundi y Tilusa.

## EL CORAZON DEL CANTO POPULAR (Larraín 5774):

Todos los sábados desde las 21 horas con Catalina Rojas, Dióscoro Rojas, Tomás Figueroa y amigos.

## ESCUELA DE ESTUDIOS SUPERIORES:

(Alameda 2109, fono 6990776): Jueves 1, video joven: Desenterrando nº 11; viernes 2 Ayrampú; martes 6, cine arte alemán: Ferdinand el duro, de Alexander Kluge; viernes 9: Kollahuara. Martes \$ 30; Jueves, entrada libre; viernes \$ 100.

## LA CANDELA (Purísima 129):

Recital De vuelta a casa, con Charo Cofré, Hugo Arévalo e invitados, Jueves populares a las 19:30, \$ 200; viernes y sábado a las 21:00, \$ 350.

## INTI EN LA NUEVA CASONA

Sí, La Casona de San Isidro tiene nueva dirección (Alameda 151) ¡mucho más central! y una de las primeras cosas que hicieron fue estrenar el video Regreso del Sol un documental sobre Inti-Ilumani y su actuación en Mendoza, con canciones y entrevistas al grupo. La dirección estuvo a cargo de Ximena Arrieta y Hermann Mondaca.

## ¡SE ENCENDIO LA CANDELA!

Calorcito humano se siente en La Candela, el recién inaugurado lugar de Charo Cofré y Hugo Arévalo en el barrio Bellavista. La pareja de artistas, que vivió un largo pero productivo exilio de más de una década en Italia, está feliz con la acogida que ha tenido su centro cultural y llena de proyectos para el futuro. Por ahora están presentando su recital De vuelta a casa todos los fines de semana con algunos amigos invitados. Uno de ellos, Nemesio Antúnez, pintó el mural de la entrada. Por supuesto que Charo canta A la ronda, ronda. Es cuestión que se lo pidan.



CHARO COFRE

## LOS PRISIONEROS SE LIBERAN

A todo dar con el éxito que están teniendo. Entre otras cosas hicieron un videoclip para Más música, ya salieron en Sábados Gigantes y durante agosto aparecerán en Exito. La distribución de su primer caset la tomará Emi y ya están pensando en un segundo —a decir de su representante— grabado con mejores condiciones y seguramente en la nueva onda tecno (sintetizadores y batería) que agarró Jorge Gorizález.

¿Cuándo actuarán? Bueno el 3 de agosto en el colegio Notre Dame, el 17 en el Colegio Salesiano de Concepción, y en el Café del Cerro el 1 y 2 de agosto, a fines de mes de gira nuevamente a Conce, y el 6 y 7 de septiembre en el teatro Cariola junto a una

nueva banda —Aparato Raro— que ya grabó dos temas que se transmiten en radio Galaxia. Más detalles preguntentele al Carlos Fonseca en la disquería Fusión (él es el Brian Esptein de los chicos terribles).

## A MARCO ANTONIO CORTEZ LE GUSTA LA GENTE... PERO NO TODA

Quillotano, profesor de música, ganador del Festival del Huaso de Olmué, semifinalista en Viña y colaborador del programa infantil Pípiripao grabó dos temas con arreglos de Pancho Aranda. Uno de ellos, Me gusta la gente... pero no toda la gente (¡qué lástima!) está teniendo muy buena recepción a través de radios Cooperativa y Chilena. El cantautor se encuentra realizando una coproducción con sello Alerce de la cual saldrá un flamante long play a fines de año. La quinta región se pone con otro creador.



MARCO ANTONIO CORTEZ  
CON EDUARDO GATTI

## nuevos casets



PABLO MILANES  
"Guerrero"

## VIOLETA PARRA

"viola chilensis"



Según el linaje del viento. La carta. Amigo tiene una pena, y otros.

la salsa

# ENSALADA DE RITMOS

Como toda salsa es una mezcla sabrosa de los más exóticos y diversos ingredientes; ya lista se le pone a cualquier cosa y agarra vuelo. (¡Vamos negro!)

por Alvaro Godoy

Conversamos con diversos músicos sobre este fenómeno musical que asola a nuestro país y reina en el Caribe. Entre ellos, un percusionista con estudios especiales en Centroamérica, quien nos ayudó a corregir varias ideas equivocadas sobre la salsa.

La salsa no es un ritmo (como la cumbia o el vals), más bien utiliza o se basa en diversos ritmos folclóricos de origen negroide que existen en toda la zona caribeña. Entre otros, el guaguancó, bembé, bomba, guaracha, oriza, son, guajira; rumba, etcétera. Cualquiera de estos ritmos puede dar origen o ser base de una salsa; generalmente se respetan en lo básico pero también son recreados y mezclados en una misma canción (en *Plástico*, por ejemplo Rubén Blades en un momento hace un cambio de guaguancó a bamba). A su vez la salsa ha dado origen a nuevos ritmos y estilos como la salsa-disco, la salsa-rock y el jazz-salsa. Lo común de estos ritmos que se basan en los del folclor caribeño es que en su mayoría son sincopados.

Sin embargo, la salsa como tal surge de la fusión de este mundo rítmico con una concepción armónica derivada

del jazz, bien diferente a su origen folclórico. Integra, además, el sonido **brass** (los bronce), básicamente trombones, trompetas y saxos, cuyo fraseo melódico también era jazzístico.

La sección rítmica, en cambio, es la original: congas, bongós, timbaletas, cencerros, huiros, maracas, etcétera. Con el tiempo, las nuevas orquestas han integrado el piano, el bajo, la guitarra eléctrica y ocasionalmente la batería.

Otro aspecto que la salsa rescata del jazz —subraya nuestro percusionista— es la improvisación, que juega un papel importantísimo, generalmente al final de los temas, e incluye tanto a los instrumentos como al intérprete.

## EL AFRICANO

—¿Es o no salsa?

—No, tal como lo hemos escuchado en Chile, no. La versión que conocemos se basa en un merengue o una cumbia y la salsa no ha integrado, salvo algún caso aislado, estos ritmos. Además, armónicamente tampoco muestra el patrón jazzístico que identifica a la salsa centroamericana.



## el africano

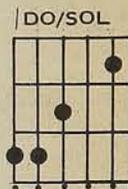
SOL RE SOL  
A La negrita llamaba a su mamá

RE  
Y así le decía:

SOL (DO/SOL) SOL  
"Mami el Negro está rabioso

(DO/SOL) SOL  
Quiere pelear conmigo

(DO/SOL) RE  
Decíselo a mi papa



SOL RE  
A Mami, yo me acuesto tranquila

Me tapo de cabeza

Y el negro me destapa

B :/Mami, ¿qué será lo que quiere el Negro?":

## algunos salseros

Willie Colón (orquestador), Rubén Blades, Tito Puente, Johnny Pacheco, Pit el Conde, Ray Barreto, El Gran Combo, Eddie Palmieri.



WILLIE COLON



EDDIE PALMIERI



★ canciones ★  
**★ LOS PRISIONEROS ★**  
 la voz de los 80

(Jorge González)

- SI MI RE LA  
 Algo grande está naciendo en la década de los '80
- SI MI RE LA  
 Ya se siente en la atmósfera saturada de aburrimiento
- SI MI MI  
 Los jipis y los punks tuvieron la ocasión
- RE LA  
 De romper el estancamiento
- SI MI MI RE LA  
 En las garras de la comercialización murió toda la buena intención.
- SI MI MI  
 Las juventudes cacarearon bastante
- RE LA LA  
 Y no convencen ni por un solo instante
- SI MI MI  
 Pidieron comprensión, amor y paz
- RE LA LA  
 Con frases hechas muchos años atrás
- SI MI MI RE LA  
 Deja la inercia de los 70, abre los ojos, ponte de pie
- SI MI MI RE  
 Escucha el latido, sintoniza el sonido, agudiza tus sentidos
- LA  
 ¡Date cuenta que estás vivo!
- SI LA sol#m SOL  
 Ya viene la fuerza, la voz de los 80
- SI LA sol#m SOL  
 Ya viene la fuerza, la voz de los 80
- SOL  
 de los 80.

QUEREMOS  
SER LA VOZ  
DE LOS  
AÑOS 80

Un trío que hace rock aquí y ahora, y que defiende una posición personal "nacida de las experiencias vividas, de las cosas que pasan en la adolescencia".

por Ramiro Pizarro

fotos : Cristián Galaz

En el liceo, cuando cursaban primer medio, se conocieron los sanmiguelinos Jorge González, Miguel Tapia y Claudio Narea. Entonces no tocaban ningún instrumento, sencillamente les gustaba la música. Medio en broma, medio en serio, se fueron dedicando a ella y pronto descubrieron que les permitía tomar posiciones y fundaron su propio grupo de rock (con público y todo) llamado Los Prisioneros. Desde entonces les ha comenzado a ir bien. Identifican, y están sacando el rock de sus reductos tradicionales (Manuel Plaza y San Miguel). No hace poco se han presentado en distintos campus universitarios, hasta donde llegaba sólo el canto nuevo y la música de la Violeta... y sus recitales bien pueden ser una experiencia, porque desde el escenario llega la provocación.

Los Prisioneros, el nombre nos interpela en todos sus sentidos. Es atrevido en un país de carceleros. Pero se trata de no llamarse a engaño, de creerse libres y quedarse prisioneros. Las letras son importantes y nos llaman la atención. Que el profesor no siga frustrándose y frustrando, no a la solitaria frivolidad mercantil de algu-

RE LA  
En Roma, Lima y en Santander  
LA  
La gente de tu edad no sabe qué hacer  
MI  
Santiago, Asunción y también Buenos Aires  
RE LA  
Bueno, las cosas no están que arden  
MI  
Sangre latina necesita el mundo  
RE LA  
Roja, furiosa y adolescente  
MI  
Sangre latina necesita el planeta  
RE LA  
¡Adiós barreras! ¡Adiós setentas!  
SI  
Ya viene...  
MI  
En plena edad del plástico  
RE LA  
Seremos fuerza, seremos cambio  
MI  
No te conformes con mirar  
RE FA#  
En los 80 tu rol es estelar  
RE FA#  
Tienes la fuerza, eres actor principal  
SOL  
De las entrañas de nuestras ciudades  
LA FA#  
Surge la piel que vestirá al mundo  
SI  
Ya viene...  
MI RE LA  
Escucha el murmullo... algo se siente venir  
SI MI RE LA  
Los últimos vientos de los 70... se mueren  
SI MI RE LA  
Mira a nuestra juventud... qué alegría más triste y falsa  
SI MI RE LA  
Deja la inercia de los 70, abre los ojos, ponte de pie  
SI MI RE LA  
Escucha el sonido, sintoniza el sonido, agudiza tus sentidos  
SI LA  
¡Date cuenta que estás vivo!  
SI LA  
Ya viene...

**no necesitamos banderas**

(Jorge González)

lam rem  
Con la autoridad que nos da el buen juicio

lam rem  
Y en pleno uso de nuestra razón

lam rem  
Declaramos romper de forma oficial

lam rem  
Los lazos que nos pudieron atar alguna vez

SOL DO  
A una sola institución o forma de

representación

rem MI  
Que nos declare parte de su total

lam rem  
Con toda honestidad y con la mente limpia

lam rem  
Renegamos de cualquier color

lam rem  
Ya todas las divisas nos dan indiferencia

lam rem  
Renegamos de cualquier patrón

SOL DO  
Se llame religión, se llame nacionalidad

rem MI  
No queremos representatividad.

lam-rem  
No necesitamos banderas

lam-rem  
No reconocemos fronteras

lam-rem  
No aceptaremos filiaciones

lam-rem MI  
No escucharemos más sermones.

lam  
Es fácil vegetar

rem  
Dejar que otros hablen

lam rem  
Y decir: Ellos saben más que yo

lam  
Ponerse una insignia

rem  
Marchar detrás de un líder

lam rem  
Y dejar que nos esgriman como razón

SOL  
No vamos a esperar

DO  
La idea nunca nos gustó

rem MI  
Ellos no están haciendo lo que al

comienzo se pactó.

No necesitamos...

nos sábados por la noche ("los autos y las fiestas ya rodean el ambiente, el frío no es frío si compras diversión, las luces de las parkas lastiman a nuestros ojos, olor a farsa llena este lugar"), no a la mentalidad televisiva, no a Latinoamérica convertida en un pueblo que queda al sur de Estados Unidos, no a la hipocresía en un mundo de relaciones donde "nunca quedas mal con nadie". Es no y la promesa de que ahora viene la fuerza, la voz de los años 80. La atmósfera ya está saturada de aburrimiento. En tiempos pasados hubo otras intenciones de romper el estancamiento, muertas en las garras de la comercialización, fueron los jipis y los punks (así nos dicen). *La voz de los 80* es una promesa, un ya viene, todavía no está claro en qué consiste, pero tiene el atrevimiento de cantar algunas verdades que están en la experiencia de todos. Las letras toman posición frente a las trampas del sistema, nos dicen, somos engañados y nos engañamos. Y el llamado es a ser protagonistas, a tomar posiciones:

"Seremos fuerza, seremos cambio,  
/ no te conformes con mirar

En los 80 tu rol es estelar  
Tienes la fuerza eres actor principal  
De las entrañas de nuestras ciudades  
Surge la piel que vestirá el mundo".

Los Prisioneros son Jorge González, 19 años, bajo; Miguel Tapia, batería, 20 años; y Claudio Narea, guitarra, 18 años. Jorge González es el compositor y portavoz del grupo; es hijo de un vendedor viajero y tiene dos hermanos; estudió en la universidad, pero la dejó, y ahora trabaja en una tienda de discos en el Drugstore de Providencia. El es quien contesta las preguntas de *La Bicicleta*.

**NI FRIVOLOS, NI SUCIOS**

—¿Qué los llevó a interesarse por el rock?

—El medio ambiente no más. ¿Qué es lo que uno escucha en la radio? El rock pop. El folclor no lo habíamos escuchado nunca; el canto nuevo, menos. Cuando chicos se escuchaba a Los Beatles. Así que era lógico que hiciéramos rock.

—¿Qué pasaba con otras tradiciones musicales, como la de Violeta Parra?

—¿Pero, ¿dónde se escuchan esas tradiciones? ¿Dónde están? ¿Son realmente el sentimiento del pueblo o son lo que nosotros quisiéramos que fuera el sentimiento del pueblo? ¿Son la

identidad chilena o lo que debería ser la identidad chilena? Esa es la cosa.

—¿En quién estás pensando?

—Por ejemplo, en la clase media. Nosotros somos tipos de clase media-media, de San Miguel, y allá no se escucha el folclor. Allá se escucha la radio, donde aparecen canciones en inglés, guitarras eléctricas, baterías, y con semejantes influencias hacer otra cosa era poco lógico. Habría sido porque es bien visto que un tipo busque sus raíces y todo eso, pero no nos salía.

—¿Te has sentido renegando de esas raíces?

—No. Es que pensamos que las verdaderas raíces de nuestra generación son el rock, porque entró cuando estábamos naciendo. Yo nací el 64, cuando empecé a tener uso de razón, el rock ya era el rey. No tanto el rock, sino su derivado, lo que se oye en la radio.

—¿Qué otros grupos les gustaban?

—No había nada que nos llenara enteramente. Después, con la llegada del 80 ó del 81, empezamos a conocer otras cosas; por ejemplo, The Clash. En esos tiempos, no sé si tú te acuerdas, en la época de nuestra adolescencia, de nuestros 13 años, lo que estaba de moda acá era la música disco. No creo que nadie se haya vuelto loco por ella. La otra alternativa era el rock, pero resulta que era demasiado pesado, como demasiado viejo. La música disco era muy frívola y el rock demasiado sucio. Era el año 80, no el 69, tipos pelucones y barbones en el escenario no nos movían. Y al aparecer esos grupos de caras limpias, de la nueva ola inglesa, fue como decir: ésa es la clase de música que nos gustaría a nosotros.

—¿Cómo llegaron a llamarse Los Prisioneros?

—Cuando el conjunto era en broma se llamaba Los Vinchucas, para poner un nombre no más. El conjunto casi no existía. Al comienzo era un juego. Después Los Prisioneros nos pareció un bonito nombre que iba bien con las letras. No podría dar una razón demasiado lógica, sentimentalmente me parece un buen nombre.

—¿Cuándo empezaron a dejar de ser en broma?

—El año pasado. Tuvimos las primeras experiencias ante el público. No era cosa de subirse al escenario y cantar, no era eso lo que nos llenaba. Tú viste que nuestras letras son un poco violentas, y ésa era una razón para

subirse al escenario, la excitación de poder defender una posición. Ahí la cosa se empezó a poner seria. Me di cuenta de que no había otra cosa que me llenara más que tener un conjunto como el que tenemos.

—¿Qué posiciones subían a defender?

—La nuestra personal, que nacía de las experiencias vividas, de las cosas que pasan en la adolescencia.

## LA ESCALERA AUTOMÁTICA

—¿Qué experiencias los habían marcado?

—Darse cuenta de que la gente es estúpida. El darse cuenta de que la gente no reconoce las cosas que realmente debiera reconocer. Los amigos de nuestra edad creían que para divertirse tenían que ir a lugares donde se suponía que se iban a divertir, a una discotec. La ida a la discotec no estaba completa si no se engrupían a una mina. Y aun así la cosa no estaba completa si no llegaban medios curados a la casa, o medios volados. Como un irse por una escalera automática, y no se detenían a pensar si era eso lo que realmente ellos querían, o lo que debía entretenerlos. En el fondo, hay una canción para cada experiencia.

—¿Qué canciones de ustedes han llegado más?

—Por un asunto de difusión, *La voz de los 80*. Por un asunto de esnobismo, *Nunca quedas mal con nadie*. Por un asunto de política, es *Latinoamérica, un pueblo al sur de Estados Unidos*.

Casi todas encajan con actitudes pre-dispuestas. Claro que no nos importan cuáles son las que más llegan. Si llegan, es por una casualidad, porque todas se hicieron iguales.

—¿Cómo es el público que los va a ver?

—Más o menos viejones. Quisiera tener un público de cabros, pero son de 21 para arriba. Las canciones las hice entre los 17 y los 19, con experiencias que tuve desde los 14. Nos gustaría un público más joven, los otros ya tienen una línea de conducta más hecha, ya son algo.

—¿Ya son qué?

—Ya son artesas, ya son pintamonos, ya son jipis, ya son punk, ya son burgheses.

—Y los de 14 ¿qué podrían llegar a ser?

—Como nosotros, eso se ve en las

## ★canciones★ ★LOS PRISIONEROS★

# nunca quedas mal con nadie

(Jorge González)

(Dedicada a los acusativos poetas Silvio Rodríguez, Charly García, Nuevos Trovadores, Cantores nuevos, Fernandos Ubiergos, Oscares Andrades y por el estilo)

Introducción: (RE llorón: LA con decimoquinta aumentada; SOL+ 7 DIM)

RE SOL LA  
¡Dime! ¿Tú crees que protestas?

RE SOL LA  
¡Dime! ¿Me aseguras que protestas?

RE SOL LA-SOL#-SOL LA  
¡Oye! ¿Tú te sientes un rebelde o algo así?

RE SOL LA  
¡Oye! ¿Tú te quejas de la polución?

RE SOL LA  
Hablas sobre la automatización

RE SOL LA-SOL#SOL LA  
¡Dime! ¿Tú te crees un juglar moderno o algo así?

SOL LA  
Te quejas de la humanidad

RE do#m  
Dices que el mundo está mal

SOL LA  
Críticas a la sociedad

RE do#m  
Hablas de que todo debería cambiar

SOL LA  
En el escenario folclorizas tu voz

SOL sim  
"Muera la ciudad y su contaminación"

SOL LA  
Con tus lindas melodías y romántica simpatía

SOL sim RE LA  
Nunca quedas mal con nadie.

RE SOL LA  
¡Oye! ¿Tú me dices que protestas?

RE SOL LA  
¡Pero! Tu postura no molesta

RE SOL LA-SOL#-SOL LA  
¡Dime! Si tu fin es algo atacar o ganar aplausos

SOL LA  
Tú te quejas de las bombas

RE do#m  
Dices que al mundo van a acabar

SOL LA  
Pero nunca das un nombre

RE do#m  
Tienes miedo a quedar con alguien mal

SOL LA  
En las peñas, facultades y en la televisión

SOL sim  
Junto a los artesas y concientes esnob

SOL LA  
Te crees revolucionario y acusativo

SOL sim RE  
Pero nunca quedas mal con nadie

RE SOL LA  
Nunca quedas mal quedas mal con nadie

SOL sim RE LA  
Nunca quedas mal con nadie.

SOL LA  
Me aburrí tu postura intelectual

RE do#m  
Eres una mala copia de un gringo jipi

SOL LA  
Tu guitarra, oye imbécil barbón

RE do#m  
Se vendió al aplauso de los cursis concientes

SOL LA  
Contradices toda tu protesta famosa

SOL sim  
Con tus armonías delicadas y hermosas

SOL LA  
Eres un artista y no un guerrillero

SOL LA  
Pretendes pensar y sólo eres una mierda buena onda

Nunca quedas...

RE SOL LA  
Guárdate tu miedo a la bomba de neutrones

RE SOL LA  
Quédate con tu poesía y tus razones

RE SOL LA  
Tu bolsito y tu poncho artesanal

RE SOL LA  
Tus raíces y tu aire intelectual

RE SOL LA  
Tu protesta a mí me da igual

SOL sim RE LA  
Porque nunca quedas mal con nadie.

Nunca quedas...



canciones. Hablar de uno no es muy fácil.

—¿Qué otros momentos han sido importantes para el grupo?

—Las últimas actuaciones en la universidad. Donde hemos tratado de generar una reacción que yo en ese momento quisiera que fuese negativa, pero los tipos aplauden, por ejemplo, cuando cantamos *Nunca quedas mal con nadie*.

—¿Qué diferencias hay entre la gente de la U y la de San Miguel?

—Que la gente de la U va a escuchar a Pat Metheny y Silvio Rodríguez, y la gente que va a los espectáculos rock va a escuchar Grand Funk.

Nuestra música es casi un puente entre la letra y el público. Entre la actitud y el público, la música por la música no nos interesa.

—¿Qué están tratando de movilizar en los jóvenes?

—Lo único que hacemos es hacer la canción, no podemos hacer otra clase de canciones. Ni hacer otra cosa.

—¿Se han sentido un grupo de moda?

—Sí, pero lo encontramos lógico, porque acá no hay otro grupo más interesante que el nuestro.

—¿Qué opinas de la educación?

—Que no sirve para nada, casi. Sirven los papeles que te dan.

—¿Ha muerto Dios en los jóvenes de hoy?

—Dios no me interesa. No te podría contestar, porque lo forzaría.

—¿Qué tal la yerba?

—Me da igual. No sé si les sirve a los demás. Yo me la puedo solo.

—¿Nos salvará la política?

—Tampoco me interesa. Sí me interesa que el país se arregle, desde el momento que no me gustaría que me mataran en la calle.

## UNIVERSITARIO O PRISIONERO

—Si te fueras de la casa, ¿dónde te irías a vivir y cómo?

—Nunca me iría de la casa.

—¿Dónde te vas a entretener los sábados en la noche?

—A ninguna parte. Nos quedamos en nuestras casas no más.

—¿Has peleado por algo alguna vez con tu papá?

—Eso no es cosa tuya. He peleado, pero por cosas no muy grandes.

—¿Hiciste alguna vez la cimarra?

—Sí. Los últimos días de clase. No había que ir al colegio.

—¿Qué relaciones tenías con tus compañeros de curso?

—Casi ninguna.

—¿Nunca te consideraste líder dentro de tu curso?

—No. Dentro del grupo de mi curso sí. Mi grupo era más o menos líder en el curso, pero iba delante de los demás, no se podía considerar parte de los demás. Considero al líder un tipo representativo, que no manda, sino que ordena las necesidades de los demás, y yo no era eso.

—¿Cómo era tu grupo?

—Eramos Los Prisioneros, más tres Prisioneros que no cantaban. Ahora, nos interesaba participar en el curso por pasarlo bien más que por ganar notas. Tendría que ponerme a recordar cosas que no creo le importen mucho a la gente. Me sentiría muy ridículo cantando cosas en las que yo voy a estar muy inspirado contándolas, pero que a los demás les van a parecer ridículas.

—¿Cómo era tu profesor más malo?

—En general los profes no eran malos, sino que indolentes, una falta de ganas de hacer cosas.

—¿Cómo te sientes trabajando en el Drugstore?

—Nunca imaginé que fuera a trabajar en el Drugstore. La verdad es que

# brigada de negro (sábado en la noche)

(Jorge González)

Introducción: lam-DO-rem-lam-la-lam

lam LA# lam LA#  
Caminamos por la calle negra con nuestros chaquetones negros

lam LA# lam  
Al final del callejón se abre una ciudad

lam LA# lam LA#  
La niebla oculta nuestros rasgos y moja la vereda

lam LA# LA lam-DO-rem-lam  
Empieza otra noche de sábado.

lam LA# lam LA#  
Los autos y las fiestas ya rodean el ambiente

lam LA# lam LA#  
El frío no es frío si compras diversión

lam LA# lam LA#  
Las luces de las parkas lastiman a nuestros ojos

lam LA# lam  
Olor a farsa llena este lugar.

rem lam LA# DO  
Sábado en la noche - La gente estúpida sobra

rem lam LA# DO  
Sábado en la noche - ¿Quién pesca una chiquilla?

rem lam LA# DO  
Sábado en la noche - Nadando en alcohol y tabaco

rem lam LA#-DO-lam lam-DO-rem  
Sábado en la noche - Alegría de vivir dicen.

lam LA# lam LA#  
Los chaquetones negros traían en los bolsillos cuadernos negros

lam LA# lam LA#  
Y ya empezamos a tomar nota de lo que se ve aquí

lam LA# lam LA#  
En las manos aparecen sendas cámaras negras

lam LA# lam  
Fotografiando sin cesar.

Sábado en...

LA# FA DO SOL  
La noche es joven para lucir letreros en la ropa

LA# FA DO SOL  
Convince a tu chiquilla que te pareces a tu ídolo

LA# FA DO SOL  
Manténganse despiertos denos sus mejores poses

LA# FA lam sím-RE-mim-sim  
Ocultos en la niebla no pueden vernos.

sím DO sím  
En las paredes matutinas verás este domingo

sím DO sím-DO  
Las fotos de la noche anterior

sím DO sím DO  
Vas a reconocer a varios de tus amigos

sím DO  
Y cuando veas tu nombre al pie

sím  
No lo podrás creer.

nunca imaginé que fuera a trabajar.

-¿Crees que has cambiado mucho de ambiente?

-No. El ambiente lo lleva uno.

-¿Y cómo son los cabros de acá respecto a los de tu barrio?

-Iguales. Tienen los mismos gustos, sólo que tienen acceso a más cosas.

-¿Qué te gustaba de tu polola?

-Su cara, y me gustaba que yo le gustara, creo que eso es lo principal.

-¿Han cambiado tus amigos desde que fundaron Los Prisioneros?

-No.

-¿Qué hacen ellos?

-Estudian, uno Medicina, y otros dos Ingeniería.

-¿Te costó retirarte de la universidad?

-No, porque no me quedaba otra, en realidad. Lo otro era volverme viejo y salir de la universidad sin hacer nada. Entre ser un universitario y ser un Prisionero, creo que no hay donde perderse.

-¿Qué programas de la televisión te gustan?

-Lancelott Linn. Ahora tengo poco tiempo para ver tele, y nunca le di mucha pelota, y cuando veía tenía doce años. Mis amigos veían más, me acuerdo que se hablaba en los grupos de Columbo. Encontraba las películas fomes.

-¿Hay algunos programas que encuentres malos?

-Sí, en especial los estelares de los canales, los que animaba Vodanovic y Santis. Iban un montón de gallos con plata a sentarse a unas mesas y a aplaudir cuando les dijeran que aplaudieran. Lo peor es que la gente admiraba a esos tipos.

-¿Has salido a buscar niñas?

-Dejé de buscarlas a los 12 ó 13 años. Las buscaba entre mis compañeras de curso.

-¿Te consideras maduro?

-No sé qué es eso de la madurez, siempre he encontrado ridícula la palabra.

-¿Has roto algunas barreras en tu vida?

-Puede ser, no creo que haya tenido muchas... puede ser que haya aprendido a estar solo.

-¿Tú has hecho el amor?

-Sí.

-¿Dónde?

-En cama.

-¿Por qué son tan maravillosos?

-Si no somos nosotros, quiénes. 

★canciones★  
★LOS PRISIONEROS



los jóvenes cuentan cómo echan a rodar su

## CARRETE DE VERANO

Desde Cartagena a Algarrobo y entre la represión y la libertad, un video hecho por jóvenes muestra el veraneo de los jóvenes.

por Antonio de la Fuente

Carpas en Cartagena, al alba. Una musiquilla débil, una luz apenas. A la intemperie, desde su cama de frazadas y arena despierta y saluda a la cámara Juanín Juanjuarri, Huechuraba uno, 18 años, pulentamente: "Hola pus loco".

—¿Cómo llegaste hasta aquí?

—Carrete.

—¿Y qué es carrete?

—El carrete es, por ejemplo, cuando llega la noche y no tenís adónde dormir y veís un fuego cerca, necesitái calentarte, y ahí hay un calor familiar, donde querís expresar tus sentimientos, querís chacotear, lo pasái bien y ahí te quedái.

Más o menos así es el Carrete de Verano.

Porque para miles de jóvenes el verano es el territorio de la libertad. El terreno para ensayar una libertad posible, al menos. Algunos se encuentran con que sus papás tienen casa en la playa. La mayoría no. Pero no por eso se les quitan las ganas de veranear. Agarran un saco de dormir, o improvisan uno y parten. Desde Santiago, lo más próximo y veraneable es el litoral central: entre Lolleo y Mirasol, algo así como 40 kilómetros de playas, roqueríos, bosques de eucaliptus y algunos balnearios.

Verano a verano, miles de jóvenes lo intentan.

Un equipo de profesionales jóvenes del medio audiovisual (ver ficha), dirigidos por Patricia Mora, arquitecta y diaporamista, y Marcos de Aguirre, sonidista publicitario, intentaron el verano del 84 su propio carrete: filmar el veraneo de los jóvenes. Y lo lograron. Era un proyecto de amigos, pero se profesionalizó gracias al aporte de Ictus. Filmaron doce horas en total durante 15 días, con un costo de un millón 200 mil pesos. Tras una larga preproducción demoraron nueve meses en armar el resultado final.

—Miramos mucho en toda la preproducción —cuenta Patricia—. Le preguntamos a los cabros cómo querían conversar y ellos determinaron los lugares. Nos interesaba no pasarlos a llevar, sino meternos en su onda, dejarlos desarrollar su volada. Yo preguntaba y ellos terminaban discutiendo entre ellos. Eso es carrete. Más que periodismo tradicional, lo nuestro tiene que ver con metodologías de educación popular y dinámicas grupales. Porque nos metimos absolutamente a creerles. Los momentos de comunicación fueron muy sagrados. Incluso tratamos de que las exigencias técnicas no los quebraran.

Las imágenes cuentan, echan a rodar este carrete.

### ESTE VERANO DE CASI LIBERTAD

Terraza de Cartagena, mediodía de un sábado de febrero: colores brillantes de los juegos electrónicos, el olor penetrante de los churros, la música a todo volumen. Un grupo de punks capitalinos, de La Cisterna y Quinta Normal, se toman de las manos y bailan al son de la música de los altoparlantes.

—Llegamos y nos fuimos a cambiar donde un primo —explican. Los sábados los pintamos la cara, así, los hacemos signos de interrogación... para pasear con las lolas.

Sólo que ahora están solos. "Es que no nos hemos dedicado", aseguran.

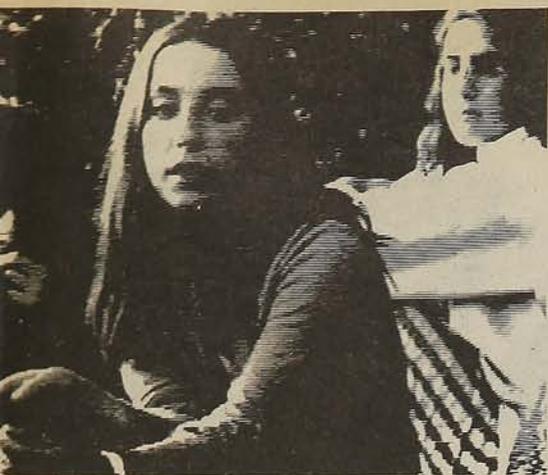
La cámara los deja atrás.

A otra onda. El Café Colón de El Quisco, el veraneo de la clase media, un montón de lolos apatotados. Un lolo con aro: "Yo lo llamo el Café Bajón, donde me bajoneo".

La cámara sale a buscar por el camino. Un grupo de lolas camina entre Las Cruces y El Tabo. "¿Dónde están alojando?", pregunta la cámara. "En ninguna parte", responden las lolas. "Le dijimos a mi mamá que íbamos a la piscina".

Puré instantáneo están haciendo unos lolos de la Villa Frei, acampados en los





bosques de la subida Los Lobos en El Quisco; son seis, pero hay lolas esporádicas que llegan a alegrarles la carpa.

El tema de conversación, mientras vierten agua sobre los polvitos del puré, es el grupo grande y estable de la playa, formado por los que veranean ahí desde niños, y la dificultad de los que vienen por primera vez para entrar en él. La cámara va sobre el grupo grande y estable de la playa, que está precisamente en la playa, haciendo una fogata después de la puesta del sol, y hablando de las cosas que se hablan a esas horas: el pololeo, las carreras a seguir, el futuro, la vida.

Los mismos temas conversan de una manera casi adulta un grupo de jóvenes en el Club de Yates de Algarrobo. Las niñas prefieren Decoración de Interiores o Párvulos y entre los muchachos prima Derecho. Uno de ellos, que estudia en el Verbo Divino y quiere ser diplomático, explica que "ahora el medio es tan competitivo. Si uno no tiene un título en la mano, no puede llegar hasta arriba".

La cámara contrapuntea. A pocos kilómetros de ahí, en la Isla Negra, un grupo de lolos, hijos de intelectuales de izquierda: "No me importa lo que viene, sino vivir lo que tengo ahora".

Lo que viene por el camino es un grupo de mochileros de Puente Alto, caminando: "El mochilero es así, tiene que caminar. Lamentablemente aquí en Chile al mochilero lo corren, porque dicen que comete atrevimiento con los choferes; nos corre la policía, no nos dejan acampar, entonces tenemos que buscar nuevos horizontes. Y, por supuesto, practicamos la paz, es lo que deseamos para todos nosotros, por eso caminamos tanto. Yo pienso que caminando se va a encontrar. Porque todo joven tiene una inquietud cultural, social... mejores expectativas, que tengan más posibilidades de un trabajo digno de ejercerlo, no que tengan que trabajar en el Pojh, que ya es lo último. Nosotros nos ponemos como ejemplo para otros jóvenes, para que vean que la calle todavía es nuestra".

Por la calle, en San Sebastián, vienen pedaleando unos ciclistas. La cámara pregunta: "¿Qué es lo que más les gusta a ustedes?".

Los ciclistas responden, sudorosos: "Las bajaditas...".

En la playa de Isla Negra, una explosión de rulos rubios se desahoga: "Aparte de que la situación sea buena o mala, este país es fome, para toda la juventud es fome, pura onda Digeder, una lata". La cámara va sobre

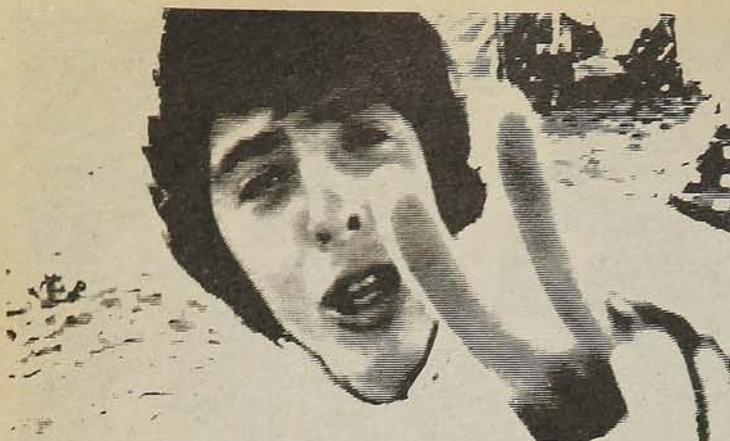
los infinitos grafitis en la reja de madera de la casa de Neruda y encuentra éste: "Pablo, te saludamos en este verano de casi libertad".

### CON UN GOMERO SE SALVA UNO

En grupos grandes y pequeños, en fogatas en la playa o adentro de una cabaña, aquí y allá, la cámara recoge las conversas sobre los temas "hit": el pololeo, la pareja, el matrimonio, la virginidad, la primera vez. En Cartagena: "La mujer tiene la magia de hacer sentir rico al hombre". En El Quisco: "Si yo estuviera enamorado lo haría, pero exigiría que ella también lo estuviera". "El hombre, por ser hombre, no se puede aguantar". "Si lo hiciera, mi papá me mata". En Isla Negra: "Soy medio escéptica en cuanto a las relaciones de pareja". En Algarrobo: "La virginidad es el regalo más bonito que le puedo entregar a mi esposa".

La cámara se especializa en contrapuntear. En la playa de Las Cruces, después de un regadísimo almuerzo dominical, acampa un grupo de La Cisterna. Tienen entre 16 y 21 años: "En pareja vinimos nosotros" "Allá (en Santiago) somos ángeles; aquí se desordenan... Esta loca se me cura y se me vuelve loca". "Yo me iba a casar, pero des-





pués no me casé na. Es que casarse induce a robar. Yo podría trabajar, veís, pero no hay dónde. Entonces sale más fácil saltar una reja y sacar un galón de gas. Hasta un gome-ro. Con un gomero te dan mil 500. Ya con eso se salva uno. Si yo estuviera casado y no tuviera pa comer en tres días, yo salto una reja y saco un gomero”.

La cámara salta hasta un grupo de lolos tristes. A lo lejos se escucha una triste canción de Leonardo Favio. Uno de ellos habla de la relación con sus padres: “Yo tengo un problema sentimental. Yo tengo papá, pero mi papá se fue. Yo tengo padrastro. Yo tengo que morderme esas cosas y por dentro me hieren”. En la Isla Negra, en cambio, se

habla con soltura del divorcio: “Si tienen problemas entre ellos, andamos todos tensos. Separados es mejor”.

Y sobre la relación con la autoridad: “Ahora a uno no lo dejan ser —dice un poeta joven en la tumba del poeta Huidobro, de noche, en Cartagena alto—. Si de repente te querís sobrepasar, te querís liberar, no podís. O sea que de repente si te querís matar no te dejan, porque si te querís tirar de una roca y fracasái, cuando estái abajo, too quebrao, te llevan preso igual, de esa onda, tres y uno altiro”.

Las experiencias con la represión van apareciendo, la cámara va y viene: “Te llevan porque te quieren llevar nomás”. “Te

quitan la yerba y se la fuman ellos”. “Pa qué vamos a hablar de eso si estamos veraneando. Acá en la costa hay más libertad”.

En Algarrobo, una declaración solemne: “A mí me gusta la política”.

En El Quisco: “Mi papá es uniformado de carrera. Si quiero hacer algo va a ir en perjuicio de él”.

En el tren a Cartagena, mientras gorjea un cantante en los pasillos: “Venimos pa salir a bailar, pegarse un rayón u/o tranca. Vivimos en paz y que se nos deje vivir en paz”.

De alguna parte, como quien no quiere la cosa, la presencia de la cámara parece estimular este corito: ...“Y va a caer...”

¿Quién fue?

La cámara dice “Fin”.



“Carrete de Verano”, Videocolor 3/4 NTSC, 56'. Dirección: Patricia Mora, Marcos de Aguirre; Cámara y Fotografía: Gastón Roca, Juan Forch; Asistente de Cámara: Manuel Ramos; Música: Jaime de Aguirre, Francisco Vargas; Sonido: Freddy González; Montaje: Joaquín Eyzaguirre; Producción: Germán Liñero; Producción Ejecutiva: Carlos Necochea; Coproducción: Ictus, Patricia Mora, Marcos de Aguirre, Carlos Necochea.

## teatro internacional y solidaridad con chile

En Montreal, Canadá, se realizó recientemente un nuevo congreso mundial del Instituto Internacional del Teatro, que agrupa a 60 países.

La sección chilena, que preside Héctor Noguera, concurrió representada por Gustavo Meza, del Teatro Imagen, y María de la Luz Hurtado, de Céneca. El congreso, que por primera vez en sus 21 ediciones incorporó al español como idio-

ma oficial de la reunión, aprobó una declaración en favor de la paz mundial, por la cultura y contra el armamentismo, reafirmando su adhesión a la Unesco, institución que representa internacionalmente esos valores.

La asamblea general aprobó también una moción que expresa su conmoción ante el asesinato de José Manuel Parada, “hijo de los actores y maestros teatrales Roberto Parada y María



ROBERTO PARADA

Maluenda”, y haciendo extensiva su solidaridad con los artistas chilenos, solicita “la pública identificación de

los culpables en aras del restablecimiento de la justicia”.

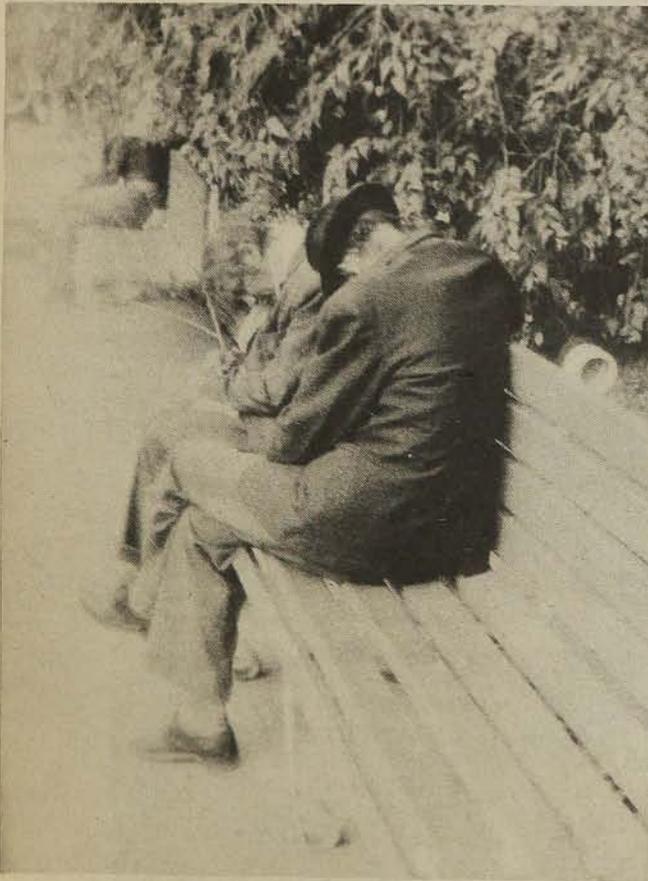
Paralelo al congreso del ITI, se realizó el Festival de Teatro de las Américas, con más de 30 obras representativas del quehacer teatral en el continente. María de la Luz Hurtado reseñó a su regreso, para un importante grupo de teatristas chilenos en el teatro La Comedia, los temas más significativos abordados por las obras presentadas: la mujer, los indios y la “americanidad”, la soledad en la sociedad industrial, y la exploración psicológica de los mundos individuales. Mientras el teatro del sur es tan pobre como esperanzado, el teatro del norte a la vez que despliega grandes recursos materiales, muestra una cantidad similar de escepticismo, según la investigadora chilena. 

# LA LOLLA COMUN

permitido meter la cuchara

## MIREN LO QUE ENCONTRE EN UN LIBRO

"Roma se tranquilizó, apenas supo que mis reñores no iban más allá; el júbilo que sentía cada uno al saberse seguro lo llevó a olvidar prontamente a los muertos".  
En las "Memorias de Adriano" —sucesor de Augusto y de César, entre otros— de Marguerite Yourcenar.



En la fase Invierno 85  
De las Modernizaciones  
El Gobierno quiere que  
Los jubilados y montepiadas  
Descansen en Paz.

texto: César Molina  
foto: Antonio Reynaldos

## DE LA A HASTA LA ESE

La atención pública en torno al tema de la libertad de expresión durante el Estado de Sitio estuvo puesta, como es lógico, en la suspensión de revistas, el control a las radios, el allanamiento al Colegio de periodistas y el requerimiento presentado por el Ministerio del interior en contra el director de la revista "Mensaje", el sacerdote Renato Hevia, que fue rechazado por los tribunales de justicia.

Pero hubo un episodio especialmente llamativo y que, sin embargo, por el

mismo control a la prensa, fue poco conocido, y es que la censura alcanzó también a las publicaciones infantiles. "Mi primer diccionario", edición en fascículos coleccionables, cuya publicidad decía "De la A hasta la Zeta", sólo alcanzó a llegar hasta la letra Ese. La definición de "soldado" contenida en el diccionario infantil hizo revolver en su escritorio a algún funcionario de armas tomar, que ordenó la requisición del ejemplar. Esto es lo que la publicación decía:

### soldado

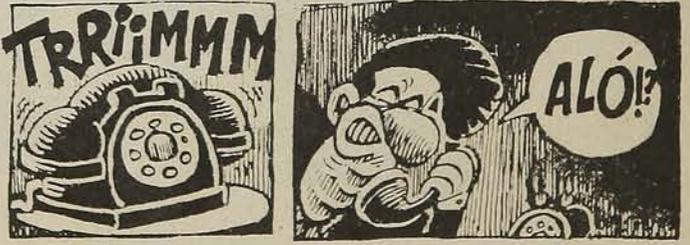
Inglés: soldier / Francés: soldat

El ejército está formado por soldados. La mayoría pertenecen a la tropa y el resto son oficiales que mandan y dan órdenes. Muy pocos países del mundo carecen de ejército, aunque en la época actual, resulta difícil de creer, puesto que el trabajo de los soldados consiste en hacer la guerra y en estos tiempos todos sabemos que no existe nada más terrible que la guerra y deseáramos que sus horrores no se repitieran nunca más.



Interna. Las enormes cantidades de dinero que se invierten en armamento y en la mantención de las tropas es otro de los elementos que pone en tela de juicio la función del soldado en el mundo moderno, puesto que el costo de su instrucción ayudaría a resolver problemas sociales más graves y urgentes. Por eso muchas personas, llamadas pacifistas, se oponen a la guerra y a la creación de ejércitos, sin los cuales la guerra sería imposible.





**ANGELI,**  
de la Folha de Sao Paulo, presenta:

**¡LOS FUERTES TAMBIEN AMAN!**

una historia protagonizada por Ronald Reagan,  
el portavoz del fin del mundo

cuando nadie me ve

# ESCRIBO TU NOMBRE EN LAS PAREDES DE MICIUIDAD



Vicente Paele

Antonio de la Fuente

# conversa

josé fagnano 614, santiago de chile



*Esta es la primera "Conversa" después de más de siete meses de clausura. Pero por lo visto hay algo que se les olvidó clausurar, y es la conciencia de cada uno de ustedes, a juzgar por la cantidad de cartas y llamados solidarios que recibimos. De fuera del país y de dentro, de lugares remotos, de gente connotada, pero sobre todo de gente anónima. Con su lenguaje, con su onda, cada uno a su manera, como vale la pena comunicarse. Fue increíble. De manera que por esta vez elegimos no contestar las cartas una a una, sino dejarle todo el hueco posible a esta selección de mensajes recibidos durante la clausura e inmediatamente después de levantada. A todos aquéllos que nos escribieron, pero que por razones de espacio no alcanzamos a reproducir, les damos todos los agradecimientos que puedan caber en estas palabras. Para qué les vamos a decir que salimos incólumes, cuando ustedes saben que eso no es verdad, que todo deja su huella. Pero si alguien quiere enterarse de los principales efectos que tuvo esta clausura, que lea estas cartas...*

## **OBLIGADOS A REPASAR** (Ramiro Núñez, Conchalí)

Supe la noticia esta mañana, me appena saber que no podré pedalear quizás por cuánto tiempo. Esa fue mi primera reacción. Luego vino la rabia, esa rabia contenida por más de diez años y que a todos nos invade. El motivo de ésta es principalmente expresar mi solidaridad con todos ustedes desde la niña que me atiende cuando voy a comprar algún número atrasado, hasta usted señor Director. Luego pensé ¿y qué van a hacer durante este receso?, y no tuve respuesta. Y yo que pensaba escribir para pedir más canciones de Leo Masfah, ¿qué vamos a hacer sin canciones nuevas para practicar? Obligado a repasar. Le doy vueltas al asunto y me cuesta admitirlo, al principio pedía prestada *La Bici* y copiaba las canciones; para mí era eso sólo un cancionero que hacía falta, pero luego aceptaron el compromiso, ese compromiso que va emparentado con el canto popular y ahí se hicieron grandes, crecieron a los ojos de todos los pedaleros. Pienso que todos ustedes en lo más íntimo de su ser deben sentirse satisfechos por todo lo que han hecho y estar tranquilos ya que somos muchos los que los apoyamos. Yo por mi parte voy a comprar números atrasados que me faltan; es una ayuda ¿no? Ahora pienso, ¿cuánto tiempo irá a durar la medida? Harto injusta por lo demás, pero así están las cosas en este sufrido país, sólo queda la resignación, porque ¿qué se puede hacer? Nada, es como darse cabezazos contra un muro porque el muro no piensa, no siente, no oye. También quiero presentarme. Me llamo Ramiro Alberto Núñez Carvajal, tengo 30 años, tecnólogo en alimentos, cesante por supuesto, casado sin hijos, soy de izquierda, es decir escribo con esa mano, la del corazón.

## **ELDER MORMON ORA POR LA BICICLETA** (Elder Patricio Liberona, Vicuña)

Bueno, espero que estén bien, en cuanto al problema de la revista, lamento mucho que haya pasado esto. Bien, antes que nada me presentaré, yo soy Patricio Liberona Cid, y vivo en San Antonio, pero actualmente estoy en Vicuña, en La Serena, soy un

misionero mormón y siempre estoy de un lugar a otro. Amigos, quiero felicitarlos por esa maravillosa edición de Víctor Jara, me ha conmovido bastante ya que a mí me gusta como cantaba él, sólo lamento que les hayan censurado la revista. Ahora, la otra cosa es que a mí me gusta cantar canto nuevo y me gustaría al término de mi misión poder contactarme con el folclorista Patricio Liberona, para que él me dé el visto bueno si realmente puedo o al menos desarrollar mi voz o aprender a cantar bien. Bueno amigos, no les aburro más y espero que solucionen todo. Voy a orar por ustedes.

## **QUE NO HAYAN ACABADO CON EL JUVENIL ENTUSIASMO** (Carlos Osorio, Copiapó)

Esperando, compañeros, que estos meses de forzado silencio no hayan acabado con vuestro juvenil entusiasmo, me despido con un abrazo fraterno para todos ustedes, esperando fervientemente tener otra vez en mis manos a *La Bicicleta*.

## **CON MUCHO ACIAGO** (Juan Carlos Soto, Talca)

Hemos recibido con mucho aciago la censura de nuestra revista por parte del gobierno militar; puesto que nos cierra otro medio de comunicación del cual nos sentíamos infinitamente identificados y complacidos. Espero que vuestra revista nos siga llegando y a la vez informándonos de nuestra realidad socioeconómica, política y cultural.

## **HASTA ENCONTRARNOS** (Elisa E.N., Santiago)

Me hacen tanta falta mi:  
- Alegría: no los tengo.  
- Saber: que es tan difícil.  
- Respiración: a lo sincero.  
- Tranquilidad: por saber que hay gente como yo.

- Amistad: gente que ya no está.
  - Realidad: clara y sin mentiras.
  - Libertad: para ser como soy.
- Los extraño, y hasta encontrarnos los amo ¿y siempre?  
Con harto cariño, mucho, mucho los saludo yo.

### **PARA QUE SALGAN DE ESA INACTIVIDAD CIRCULATORIA** (Cecilia P., Valdivia)

Hola *Bicicleta*, les escribo en primer lugar para solidarizar con ustedes, para decirles que a pesar de toda la represión (censura de prensa, estado de sitio) todos debemos tener esperanza y sobre todo mucha fuerza para seguir luchando en contra de toda esta injusticia.  
¡¡Adelante compañeros de *La Bici*!!  
Desde aquí les envío un abrazo fuerte y cariñoso deseando que salgan de esa inactividad circulatoria.

### **VUELVE PRONTO Y MANDA FRUTAS** (Jorge Catrín Ruriqueo, poeta postergado en receso, Maipú)

¡Hola *Cleto*! Puchas no sé qué decirte, tanto tiempo que no sé nada de ti y de repente me desespero o sea me tiritita el indio; de todas maneras espero que vuelvas pronto.  
Sí, chacharearemos harto y de todo; de las plazas, el colegio, la U, la micro y por supuesto cantaremos; por ahora no tengo nada claro, ojalá me entiendas, sólo quiero decirte que te echo de menos y no soporto tu ausencia, en Vallenar las mujeres barren las calles y no levantan la cabeza, en Santiago prendo la tele y el presidente está profundamente consternado y dispuso que de inmediato... Nadie sabe nada (este es todavía un mundo hermoso) no me queda otra que *El Mercurio* los domingos, pero no me lo trago.  
Vuelve pronto y manda frutas.

### **VOX POPULI, VOX DEI** (Luis Guajardo, seminarista vicentino, Macul)

Quiero adherirme a ustedes ante esa arbitraria medida que les fue impuesta y por lo demás me siento tan impotente como ustedes ante tal circunstancia.  
Lo que si sé es que la verdad se impone por sí misma, y aunque puedan acallar los medios de comunicación, como vuestra revista, nunca podrán acallar la voz del pueblo ya que: "vox populi est vox dei" y a Dios no se le puede acallar con normas y bandos.  
Por todo esto, ojalá que no se desanimen, siempre tendrán todo el apoyo del pueblo y el mío. Mientras sigan mostrando la verdad, como hasta el momento lo han hecho.

### **TODOS PONDRAN PAL ABOGADO** (Claudio, Talca)

Espero se encuentren todos bien aceitados y que ninguno haya ido a parar a los lugares de veraneo del Ministerio del I.  
Bueno, el motivo de la carta es rechazar la medida y por medio de ustedes también solidarizar con el resto de las publicaciones que aportan algo.  
Felicitaciones por los especiales de Víctor Jara, se pasaron.  
Como todos los demás, también pido lo mismo: Saquen a Supercifuentes. Todos ponemos pal abogado.

### **ME PARECIO UN CAPRICHIO** (Matías, Providencia)

Primero que nada creo muy necesario darles una especie de pésame por algo que nós tocó a todos, como fue la desaparición de nuestra amada *Bici* cuando ella era tan especial, nos decía verdades, tenía entrevistas macanudas, Supercifuentes, era objetiva, estaba al alcance de todos, en fin tenía cualquier cantidad de condiciones que la hacían nuestra revista (de más está decirles lo injusta que

considero su arbitraria suspensión que no se valía, a mi juicio, de ningún argumento válido, sino más me pareció un capricho).

Pero bueno, compré el libro cancionero de Charly García, que tenía montones de canciones super buenas (yo toco guitarra así que me encantan los cancioneros), y unas entrevistas super entretenidas y reveladoras tipo *Bici*; los otros cancioneros, el romántico y Rock en Río no los compré porque es supongo para otro tipo de gente, además los encontré medio de tipo consumópolis pero espero que les haya ido bien con ellos.

Les deseo toda la suerte, que les vaya súper bien y que ojalá cuando salga el sol tengamos nuevamente nuestra muy querida *Bici* en los quioscos.

### **PA QUE NO BAJEN EL VOLTAJE** (Mariella y Paola Dentone, Las Condes)

Queridos cletos, ahí va un rayado francés pa que no bajen el voltaje y sigan con la misma energía. ¡Y... pucha que nos hacen falta!



### **IMPOSIBLE QUE LA LUNA** (José Lizardi, Arica)

Carta de apoyo a la agonía antes de la vida:  
Podrían construir un muro  
Pero no podrán tajar el cielo  
Podrían tapiar los oídos  
Pero no podrán parar los corazones  
Podrían tantas cosas  
Pero no podrán  
No podrán con el amor.

¡Cómo podrían para el reloj  
Del tiempo que se cumplirá  
Cómo podrían segar el copihue  
Que en sus conciencias crecerá  
Cómo podrían cortar la cuerda  
De la guitarra acusadora!

Imposible para el hombre  
Medir tanto daño, tanta pena  
Imposible contar las lágrimas  
Que corren por tanta cara  
Imposible que el sol  
Dé la espalda a la luna.

## PARA LOS QUE TOMAN VACACIONES POR ALLA

(Alejandra Lagarribel, Valparaíso)

Estoy sumamente feliz por la reaparición de la revista y otras. Yo soy aficionada a la correspondencia y la comunicación (diálogo), aunque no se note, desearía tener correspondencia, pero con lectores que se encuentran en el extranjero, con aquellos compatriotas que "toman vacaciones por allá". ¡Ah! y la edad no me interesa para nada! ¿Mi edad 19 años, y estoy dispuesta a enviarles de aquellas cosas que les gusta, (pósters, arpilleras, etcétera, lo que pidan) y también a contestar todísimas las cartas. Mi dirección: Calle 2-038, Población Wilson, Peñablanca, Valparaíso.

## EL HONOR DE HABER SIDO CLAUSURADA (Vicente Rojas, Alberstlund, Dinamarca)

Quien se dirige a usted es un exiliado chileno que desde el año 1976 reside en Dinamarca. Aprendí a tocar la guitarra en la cárcel (en el continente latinoamericano nacemos cantando), les enseñé a mis hijos, en ese entonces de 7 y 6 años, y nos lanzamos a entregar algo, lo nuestro, en pago de la generosa solidaridad que se entregaba y se entrega a mi pueblo.

Congratulaciones por el reaparecimiento de *La Bicicleta*, luego de haber tenido el alto HONOR, así, con mayúscula, de haber sido clausurada y con un fraterno saludo para usted y funcionarios de la revista (pese a que no comparto las opiniones de usted, ni de los colaboradores, ni de los que la leen). Claro que en todo caso hay que ser honrado: no conozco la opinión de nadie de la revista.

## Y COMO ME ESTAS VIENDO, ENTONCES (Verónica, Providencia)

Contenta de ver reaparecer algunas cosillas ya casi olvidadas en los quioscos pero consciente, a la vez, de que si él levantó el Estado de Sitio, no fue precisamente porque esté preocupado de la libertad de los chilenos, sino por el FMI. Además, como a tantos otros, me preocupa la suerte de Isla de Pascua y no sé qué podría hacer... (otra vez esta conocida situación de maniataje). Espero que no pase esto por censura previa y un gustazo de tener

otra vez *La Bici* en mis manos, aunque me duelan los bolsillos

Hoy me encontré con Libertad:

— ¡Hey! No me digas que era verdad

— ¿Qué cosa?

— Que tú existes

— Ah! Sí, eso es a veces

— ¿Cuándo?

— Cuando quieren verme cuando abren los ojos y ven

— Pero, cómo te podemos ver si él no nos deja

si nos tiene presos dentro de sus decretos, artículos transitorios...

— Y ¿cómo me estás viendo entonces?

## LA FEUC ADHIERE

(José Tomás Jocelyn-Holt, Presidente FEUC 85)

Nos alegra profundamente saber que la medida de suspensión que pesaba sobre su publicación ha sido revocada luego de la derogación del Estado de Sitio, que rigió en el país por más de siete meses. Tenemos la certeza que se ha hecho justicia y la comunidad podrá contrar nuevamente con el aporte de vuestras informaciones y opiniones, las que a nuestro juicio son un factor importantísimo para edificar la democracia que los chilenos anhelan.

Sabemos que no se trata de una medida de graciosa conmisericordia, sino de la devolución de un derecho. Desgraciadamente, tal devolución no ha sido completa. Lamentamos que se hayan impuesto disposiciones que sesgan el ejercicio de la libertad de informar y emitir opinión. Tales medidas hacen que la felicidad de saber que pueden volver a circular no sea plena.

Conocemos la sensación que usted y los periodistas a su cargo viven en este momento, y es por eso que les hacemos llegar esta carta a modo de respaldo, para que se enteren que estamos a su lado en la causa por la defensa del derecho a informar y opinar.

Creemos que la plena vigencia de los derechos y el pluralismo, son condiciones necesarias para conseguir un orden social justo y legítimo. Reiterándoles nuestra adhesión y convencidos de que siete meses de obligado silencio no bastan para destemplan vuestras conciencias, se despide con un fraternal abrazo.

# nuestro próximo número promete

### música

LA PEÑA DE LOS PARRA CUMPLE VEINTE AÑOS

cancionero y entrevistas

### rock

COMPLETA GUIA PARA CONSUMIDORES DE HEAVY METAL

### testimonio

EL LOLO HUÉCO



### óscar ichazo

NOTAS SOBRE EL MOMENTO ACTUAL DE LA HUMANIDAD

### articulatura

HOJAS DE PARRA  
CINEMA UTOPIA  
EL ULTIMO VIDEO DE ICTUS

### reportaje

EL SIDA, LA ISLA DE PASCUA o LAS NUEVAS FEDERACIONES ESTUDIANTILES

(una de tres)

RECIBA



LOS DOMINGOS

EN SU CASA U OFICINA

Y ENTERESE ANTES DE LA VERDAD

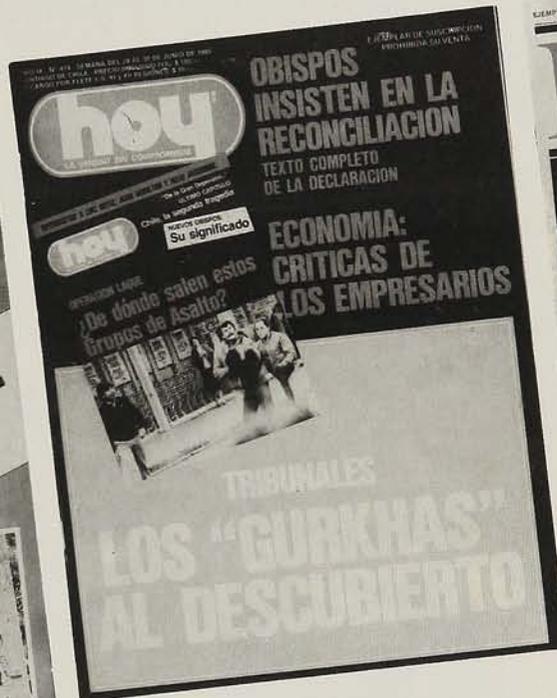
RENEGOCIACION CON  
VALUACION Y BAJA DE ARANCELES

POLITICA:  
Entre renuncias  
y "diálogos"

hoY



EL PODER JUDICIAL  
AMENAZADO



SUSCRIBASE A



VALOR DE LA SUSCRIPCION SEMESTRAL  
SANTIAGO POR MANO \$ 3.150

Revista "HOY", Monseñor Miller N° 74 ( Entre Condell y Seminario )

Teléfono: 223 6102



**ANCIONER**